



大会

Distr.
GENERAL

A/AC.96/808(Part III)
12 August 1993
CHINESE
Original: ENGLISH

高级专员方案执行委员会
第四十四届会议

难民署由自愿捐款提供资金的活动：
1992-1993年度报告和1994年方案草案和概算

第三部分 欧洲

(由高级专员提交)

目 录

三、欧 洲

段 次

欧洲动态概览和区域特别方案.....	3.0.1 - 3.0.17
亚美尼亚.....	3.1.1 - 3.1.21
奥地利	3.2.1 - 3.2.22
阿塞拜疆.....	3.3.1 - 3.3.23
比利时	3.4.1 - 3.4.20
法国	3.5.1 - 3.5.24
德国	3.6.1 - 3.6.28
希腊	3.7.1 - 3.7.22
匈牙利	3.8.1 - 3.8.35
意大利	3.9.1 - 3.9.28
俄罗斯联邦.....	3.10.1 - 3.10.28
西班牙	3.11.1 - 3.11.25
土耳其	3.12.1 - 3.12.38
联合王国	3.13.1 - 3.13.25
前南斯拉夫	3.14.1 - 3.14.42
中欧和东欧其他国家.....	3.15.1 - 3.15.63
欧洲其他国家.....	3.16.1 - 3.16.40

附件一 1994年初步预算中的方案支助和行政开支以及项目人员开支

附件二 欧洲所需工作人员

3.0 欧洲动态概览和区域特别方案

3.0.1 难民和庇护问题以及一般的移民问题,依然是欧洲国家关心的重要问题。自1991年以来,前南斯拉夫发生的冲突制造了欧洲自第二次世界大战以来最大的难民潮。

3.0.2 1992年,在西欧的寻求庇护者人数估计接近700,000,而1991年和1990年人数分别为545,000和420,000。向庇护国流动的格局似看来也在变化。到达一些国家的国际机场的寻求庇护者的人数明显减少。中欧和东欧国家正日益成为通向西欧的过境国或成为庇护国。

3.0.3 欧洲各国政府为简化难民地位认定程序,缩短此种程序所用时间和及早把明显无根据的申请区分出来,制定了各种法律并采取了措施。同时,各国就统一的或共同的移民和庇护政策问题加紧了国际磋商。欧洲共同体成员国尤其如此,例如在1992年12月通过了关于明显无根据的庇护申请、第三接收国、一般无严重迫害危险的国家等问题的多项决议。在全欧洲一级,1993年2月在布达佩斯举行的部长级会议通过了关于防止非法移民的政策建议。

3.0.4 采用这些新措施便提出了如何平衡各国对不正常移民流动的正当考虑和关切与真正寻求庇护者的权利的问题。欧洲各国对于什么是“明显无根据的申请”正逐渐采用一个广泛的定义,同时对申请的审查采用加快的程序,这种情况可能对某些案件的公正解决产生不利影响。某些案件由于其本身的复杂性,应该按正常的程序,在有充分保障的情况下得到处理。

3.0.5 目前的第一庇护国概念,在适用时等于容许到达西欧的大量寻求庇护者返回被认为是第一庇护国的国家。实际上这种措施在实行时应与保证重新接纳、充分的程序保障以及费用分担安排等措施结合起来,以避免制造新的“无处落足”情形和任何推回的危险。此外,鉴于简略程序也可适用于来自各国认为是“安全原籍国”的国家的人,所以这些程序必须谨慎运用以最大限度减少错误决定导致推回的危险。所有这些措施如果运用不当,便可能影响高级专员履行其国际保护职责的能力。

3.0.6 高级专员曾多次表示,这些措施不能解决难民/移民问题本身,强调需要一项的全面的战略。难民署决心继续努力,为制定这样的战略积极作出贡献。

3.0.7 全面战略的内容可包括下列几点:保护那些需要帮助者;制定援助难民和返回者方案;明确区分逃避迫害和暴力者与由于其他原因逃离家园者;在庇护国开展宣传活动,提高对难民的认识和接受程度;在原籍国通过大规模宣传方案针对潜

在的移民做工作。实施这些以及其他措施远远超出了难民署自己的能力,需要各国政府和其他有关组织,包括政府间组织和非政府组织在内,作出一致的努力。

3.0.8 欧洲理事会在爱丁堡会议(1992年12月)上承认,需要在外交政策、经济合作、移民和庇护政策等领域采取全面的做法,包括采取协调一致的行动。理事会还承认,为持久的社会和经济发展提供援助,从而减少长期性的移民压力,是十分重要的任务。

3.0.9 难民署正在实行在西欧和南欧有重点地安排活动和重新配置资源的政策,以便把有限的人力资源用在欧洲内建立机构的工作、国家立法和行政工作、难民法培训以及公共宣传/筹集资金上。通过这样做,与非政府组织的伙伴关系便有了新的含义,便可以在可能的地方加强起相互补充作用的行动。

3.0.10 通过重新配置一些预算资源,难民署已在中欧和东欧国家,包括新独立的国家,开展了活动,并且其活动内容集中于保护、难民法宣传和制度建设,另外还有一些有限的援助方案。中欧的所有国家加入了1951年的《关于难民地位的公约》及其1967年的《议定书》。一个国家对适用的地理范围维持了保留态度。该地区各国执行性立法和机构虽然仍处在萌芽阶段,但已有两个国家通过了国家执行性立法,而另一些国家也处在起草阶段。各国处理难民问题的行政机关已经建立或正在建立。为使这些机构全面运转,难民署正在提供一些技术咨询和物质支持。另外,特别是在与欧洲难民和流亡者问题协商会议的合作之下,也正向这些国家正在兴起的非政府组织提供支持。向极端贫困中的难民直接提供了援助,或者向有关政府提供的援助,以便利在可能的地方使得到承认的难民在当地安置。还向停留在匈牙利的前南斯拉夫的难民提供了财政援助,向其他中欧国家接收的难民,特别是妇女和儿童以及前被拘留者提供了援助。

3.0.11 随着中欧地区日益需要业务和制度方面的支持,难民署加强了在该地区的活动。捷克共和国和斯洛伐克共和国产生之后,在斯洛伐克共和国首都新开设了一个联络处,另外还设立了一些由该国公民担任的职位,以便系统地满足公共宣传和培训方面的需要。

3.0.12 鉴于西欧正在进行简化难民地位认定程序的工作、需要临时保护或正在申请难民地位的寻求庇护者的人数很多、应付紧急情况的能力日益重要,中欧和东欧的好几国政府要求难民署支持发展、建立和运行一个登记系统。计划中的中欧和东欧个人案件登记系统在其第一阶段(1993年底/1994年初),将能使各国政府运用电子手段记录和处理有关七个国家的寻求庇护者和难民的资料。该系统虽然只是一个一般性的兼容系统,但有能力转换当地语言操作。该系统的目的是向有关的难民

当局提供一个有效的管理工具,从而使他们有能力进行与寻求庇护者和难民有关的范围广泛的行政工作,提高对需要保护者的保护水平。

3.0.13 在新独立的国家,难民署优先重视促进难民法律的制定和制度建设。1992年期间和1993年上半年组织了“第一代”讨论会,使高级政府官员,主要是司法部、内务部、劳工和社会事务部的官员以及非政府组织的代表,熟悉移民问题、难民法律以及国际和欧洲人权法律。这些讨论会是在国际移民组织的合作之下举行的,联合国人权中心、欧洲理事会、红十字会国际委员会的专家以及欧洲各国的难民和移民事务专家作了演讲。此外,讲习班和培训班包括了难民地位的认定、国籍法和无国籍问题的内容。“第二代”讨论会正在筹备,内容涉及具体的难民问题,是专门为了满足新设立的国家难民行政机构以及当地机构的需要而组织的。国际移民组织正在进行迁徙/移民领域的培训活动,与该组织继续保持着协调关系,以确保这些密切相关的领域的方案具有互补性。

3.0.14 俄罗斯联邦于1992年11月加入了1951年公约和1967年议定书,并于1993年颁布了该国的难民法律。该国政府已开始建立必要的机构和程序。

3.0.15 难民署于1992年初响应亚美尼亚和阿塞拜疆政府的要求,动员组织了两个紧急情况反应工作队,在这两个国家开始了救援项目。在格鲁吉亚,难民署于1993年1月/2月参加了一个联合国跨机构工作队,目前正在实施一个帮助返回者和国内流离失所者的救援项目。

3.0.16 在前南斯拉夫,特别是在波斯尼亚-黑塞哥维那,紧急情况的范围和程度已达到前所未有的地步,那里的冲突导致成千上万的人离开家园,成为难民,而救援工作的环境,特别是联合国人员及其他人员的安全日益恶化。到1993年6月底,前南斯拉夫受影响的人口已达360万。难民署继续追求其主要目标,即作为联合国人道主义救援行动的带头机构,调动和分发维持生存所需的最基本的紧急救济物资。难民署在进行其工作时与世界粮食计划署、世界卫生组织、联合国儿童基金会相互配合,并得到了红十字会国际委员会和参加国政府和非政府组织的密切合作。为了实施“在前南斯拉夫的特别救济行动”,收到了大量的财务和实物捐助。为了使这种必不可少的人道主义的救援活动维持下去,这种援助必须继续提供。

3.0.17 在1992年期间,难民署在欧洲的开支总额达到336,930,600美元,其中24,709,300美元是在一般方案下支出,312,221,300美元在特别方案下支出。修订后的1993年一般方案预算总额达到26,744,300美元。特别方案所需费用估计为438,616,800美元。1994年一般方案草案所需费用为33,124,700美元。

3.1 亚美尼亚

该国难民概况

难民人口特点

3.1.1 据估计亚美尼亚有将近330,000难民和流离失所者,占该国总人口的大约10%,使该国成为世界上人均难民人数最多的国家。在难民和流离失所者中,难民署认定下列人群需要国际援助:

- 约 60,000亚美尼亚族人,他们是自1988年到1990年离开阿塞拜疆的260,000人中的一部分;
- 自1992年以来逃离纳戈尔诺-卡拉巴赫和沙胡米亚地区的约 80,000亚美尼亚族人。

因此,难民署查明的难民总人数达到140,000。

3.1.2 大多数救济物资的分配是按每家平均四口人计算的。据估计,接受救济的人中至少70%是妇女或年龄低于17岁的少年儿童。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.1.3 1992年12月派遣了一支紧急情况工作队,并紧急空运了一批毯子。难民署向所有捐助者发出一项呼吁,后来该项呼吁一并纳入到人道主义事务部发出的呼吁中。援助方案的最初期限为从1992年12月到1993年5月,不久形势便证明,难民署的短期介入还不足以应付这些难民的最基本需要,于是方案延长到1993年12月。由于延长,需要增加新的资源,于是于1993年5月17日发出了第二次新的呼吁。

3.1.4 1992年12月之后,由于缺乏食品和燃料,再加上高度通货膨胀,形势严重恶化,难民特别受到影响。虽然有少量的流离失所者返回纳-卡地区的家园,但随着从战争地区流入新难民,难民和流离失所者总数继续增加。

方案目标和优先事项

3.1.5 难民署的援助主要是向需要最为迫切的难民和流离失所者提供维持生存所需的援助。这包括分发日常生活用品,如毯子和取暖用炉以及向难民和流离失

所者发放家庭食品包。另外难民署还支持恢复和修理难民住区的公用服务设施。因此方案正从紧急救济转向照料和维持。同时也正鼓励政府和非政府执行伙伴发展自己的能力,可能时还给以帮助。

3.1.6 在亚美尼亚加入1951年公约和1967年议定书之后,难民署正与该国政府密切合作,帮助它制定国内难民法律和建立有关的机构。

执行方面的安排/有关投入

3.1.7 难民署的两个主要业务伙伴是亚美尼亚红十字会和国家难民事务委员会,前者负责救济物资的接收、储存和分发,后者是政府负责难民事务的机构。难民事务委员会还负责流离失所者的登记和有关资料的传播。食品的分发在与红十字会国际委员会的密切协调下进行。在行动的第一阶段,丹麦难民理事会派人协助难民署工作。

3.1.8 亚美尼亚政府为难民和流离失所者拨出了小片土地,方便他们在当地安置。新成立了人道主义援助国家委员会,为方便对人道主义援助进行协调,正在进行努力。

3.1.9 除了一些联合国机构派人到那里进行初步评估形势的访问外,在1993年7月底,难民署是处理亚美尼亚难民和流离失所者的唯一业务机构。预料粮食计划署和各国际非政府组织不久将向亚美尼亚派驻人员。

一般方案

紧急基金

(a) 1992年-1993年(第一季度)方案执行情况

3.1.10 难民署响应亚美尼亚政府的要求,于1992年12月进行了一次紧急救援行动。12月2日难民署向埃里温派驻了五名工作人员,12月底,通过空运收到了约60,000条毯子,另外通过特别捐助,收到了83,000条毯子。这些毯子由亚美尼亚红十字会负责分发。

照料和维持

3.1.11 从1992年至1993年12月,在亚美尼亚实施的援助方案的经费来自紧急基金和特别捐助。对于1994年,建议把需求列入年度方案中。

(a) 1994年方案草案

3.1.12 1994年的方案重点是提供救济用品,特别是家庭生活用品,以及长期性的恢复和修缮活动。由于该国存在着严重的能源危机,已计划在冬季分发煤油,供煮饭和取暖用,炉子将由难民署设法提供。修缮住区中心卫生设施的工作将继续下去,特别注重公共厕所和粪便处置设施的建设。对其他公用设施也将加以修缮,以防因失修而破败无用。

3.1.13 将为建立微型企业而提供小额赠款,从而推动创造收入的活动。已经计划建立一些小型树林苗圃,选出一些难民家庭来管理,目的是帮助该国的长期绿化工作。难民署将向当地的执行伙伴提供援助,加强它们各自的项目管理能力。

3.1.14 提议的1994年照料和维持费用额(以美元计算)按部门分列如下:

<u>部门</u>	<u>1994年初步概算</u>
运输	715,000
家庭需要	900,000
卫生	300,000
医疗	50,000
住房	300,000
植树造林	180,000
创造收入	500,000
法律援助	60,000
机构业务支助	150,000
项目人员	397,100
<u>总计</u>	<u>3,552,000美元</u>

特别方案

(a) 1992年-1993年(第一季度)方案执行情况

3.1.15 发出呼吁之后所收到的捐助用来购买了83,000条毯子,于1992年12月空运到亚美尼亚,然后立即分发给最需要的人群。1993年2月运来了第一批食品包,并发给了17,500个最需要的家庭,补充他们的食品需要。

(b) 1993年方案执行情况

3.1.16 为了满足亚美尼亚的难民和流离失所者日益增加的需要并改善他们不断恶化的生活条件,1993年的项目范围较广,包括了食品、运输、家庭需要和住房。已经收到另外一批25,000个食品包,不久将发放。为准备今年冬季的需要,将采购取暖用的煤油和一批应急用的毯子。为支持亚美尼亚的国民医疗服务,将采购三辆运输病人用的车辆。还将调拨购买药品的资金。为了确保有效地分发这些物资,需要作出各种后勤安排,包括提供国际和国内运输、仓储和支助服务。

3.1.17 根据难民署技术评估考察团提出的建议,需要筹集另外的资源,以便派遣一名供水和卫生设施工程师,由他负责对难民和流离失所者住区的公用供水和排污设施进行必要的修理。将在1993年5月举办一个法律培训讨论会,使政府高级官员熟悉难民保护和人权问题。

3.1.18 方案最初执行时多少受到后勤方面困难的阻碍,但情况已经有明显改进。设在埃里温的难民署联络处正与政府当局密切合作,并向当地的执行伙伴提供技术支持,以便使他们熟悉难民署的执行安排和惯例。

项目人员开支/方案支助和行政

(a) 1992年-1993年(第一季度)主要动态

3.1.19 一个五人组成的紧急反应工作队于1992年12月飞到埃里温。先建立了联络处,并为购买通信设备、车辆和办公用品开支了一些经费。由于极为恶劣的天气条件和电力缺乏,他们不得不购买发电机维持活动。1993年2月初向埃里温派出了一支支援队,接替紧急反应工作队的工作。

(b) 1993年 - 修订的概算

3.1.20 由于方案延长到年底,于是为监督援助物资的运输和分发,设立了三个国际、一个联合国志愿者和十三个一般事务级职位。1993年活动的总费用将在特别方案下支出。

(c) 1994年 - 初步概算

3.1.21 虽然最初在计划救济行动时是按六个月计算的,但现在估计,对难民署援助的需要将一直持续到1994年底。于是,1994年方案和有关支助费用列进了年度方案里。预计1993年确立的人员结构将维持不变。然而,办公用房可能需要搬到更合适的地方,因而预算可能需要作一些调整。

UNHCR EXPENDITURE IN ARMENIA

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
900.9	—	—	EMERGENCY FUND	—
—	—	—	CARE AND MAINTENANCE	3,552.1
900.9	0.0	0.0	Sub-total (1)	3,552.1
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
500.0	—	6,419.8	OTHER TRUST FUNDS Assistance to refugees and displaced persons	—
500.0	0.0	6,419.8	Sub-total (2)	0.0
1,400.9	0.0	6,419.8	GRAND TOTAL (1+2)	3,552.1

3.2 奥 地 利

该国难民概况

难民人口特点

3.2.1 在1992年和1993年第一季度,在奥地利登记的寻求庇护者人数分别为16,238和1,273。与1991年登记在案的27,306相比,1992年人数下降了41%,这是广泛实行第一庇护国原则的结果。由于实行该原则,许多寻求庇护者被拘留,被有系统地排除在联邦政府照料和维持方案的范围之外。1992年大量的申请者来自南斯拉夫(5,915或36.4%)、罗马尼亚(2,609或16%)、土耳其(1,251或7.7%)、波斯尼亚(自1992年5月以后才单独计算--1,179或7.3%)和伊拉克(1,026或6.3%)。

3.2.2 1992年,庇护当局对23,485项申请作出了决定(1991年是19,686)。总共2,289项申请被接受(1991年是2,469项)。1992年的承认率为9.7%,而1991年的承认率是12.6%。

3.2.3 在1992年底,前南斯拉夫的42,127名公民(其中绝大部分来自波斯尼亚-黑塞哥维那)获得了特别的居留许可并享受特别援助方案,该方案由联邦政府(资助三分之二)和地方政府(三分之一)联合提供资金。这些人中,约75%住到了亲友或奥地利人家中,约25%住进了公共设施。接待这些人的私人房主每月获得1,500先令(约合130美元)的生活补助,而住进公房的人获得全额的维持生活费。所有的人都在全国医疗保险计划之内。另有3,900人,其中许多是来自科索沃的阿尔巴尼亚人,正在等候正式庇护申请的处理结果。政府估计,另有20,000来自前南斯拉夫的人没有登记而留在奥地利。自1992年7月以来,来自前南斯拉夫的难民人数减少了,这是由于严格了入境标准并收紧了进入斯洛文尼亚和克罗地亚的过境和入境要求。政府还向来自波斯尼亚-黑塞哥维那的前被拘留者提供了200个名额,其中169人是于1992年11月10日到达的。

3.2.4 1991年关于寻求庇护者的联邦法律(Bundesbetreuungsgesetz)规定,贫困的申请者有资格获得联邦政府的照顾,包括住房、维持生计和医疗方面的援助。但是,一些贫困的寻求庇护者实际上未得到协助;根据国内条例,某些国籍的国民或没有充分身份证件的人被排除在照顾范围之外。1991年通过了新庇护法并于1992年6月1日生效。自那时以后,出现了拘留寻求庇护者并将之驱逐出境的日益明显的趋势。据估计,在全部申请者中,约有30%的人在整个庇护申请程序过程中一直被关在

拘留中心。

3.2.5 在1992年的16,238名寻求庇护者中,9,2382 (57%)获得了联邦政府的照料和维持计划的帮助。从1992年6月1日到12月31日,在提出庇护申请的4,392人中,只有1,394人(31.7%)获准享受联邦政府的照料和维持计划。这些寻求庇护者被安置在旅馆、招待所和膳宿公寓。较少的一些人被安置在五个难民营/收容中心,其中三个位于下奥地利,二个位于上奥地利。

3.2.6 继最近中欧和东欧发生政治变化以来,一些传统的移民国家(澳大利亚、加拿大和美利坚合众国)不再接受大量由奥地利转来重新安置的难民1992年有1,843名寻求庇护者离开奥地利重新安置,其中大部分前往美国。1992年总共有1,220名难民获得奥地利国籍。

主要动态(1992年和1993年第一季)

3.2.7 由于前南斯拉夫发生冲突,约有46,000名冲突受害者在奥地利避难并获得了临时的保护(到1992年年底时获得临时保护的人数为42,127)。对塞尔维亚(南斯拉夫联邦共和国)和前南斯拉夫的黑山和马其顿共和国所发护照的持有人实行了签证要求。波斯尼亚人可以没有签证入境,但条件是,他们须有足够的财力,或者是直接来自战争地区并能提交在奥地利的直系亲属的担保声明,或者省级政府的有关当局根据现有的提供免费食宿的能力准许他们入境。

3.2.8 在本报告所涉期间内,奥地利继续沿着与匈牙利接壤的一些主要边界地段部署了军队,以防止非法越界进入奥地利。1992年和1993年第一季度,据报告有5,921名外国人被遣送回匈牙利。此外,还有一批人数不详但数量相当大的外国人经陆路和空运被送回第三国。上述这些被拒绝入境者都是按照下一推断实施的:凡从第三国转道而来的人,如未在第三国受到迫害,即被认为在第三国受到了保护。

3.2.9 在奥地利的来自前南斯拉夫的总人数中,约3,700人正等待其正式庇护申请的处理结果。其他一些人根据正常庇护程序之外的联邦政府和各省合办的特别方案得到了临时保护和援助。该方案起初是为克罗地亚冲突受害者制定的,于1992年3月底中止,但是为解决逃离波斯尼亚-黑塞哥维那的难民的需要,又于1992年5月恢复。截至1993年6月3日,总共有46,869名从波斯尼亚-黑塞哥维那逃避战火的难民在9个省份根据这一方案得到照顾。

3.2.10 1992年6月1日一项新的《庇护法》(BGB1,第8/1993号)生效,该法律是联邦议会于1991年12月通过的。一项新的《外国人法》也于1993年1月1日生效。

3.2.11 1991年的《庇护法》除其他外规定,寻求庇护者只在直接来自他们声称遭受迫害的国家的情况下,才可进入奥地利,并在审理庇护程序期间,暂时在奥地利领土上居住。新法律规定可拒绝显然毫无根据的庇护申请。往往不准许寻求庇护者在奥地利境内等待申诉的结果。

3.2.12 整个1992年期间,难民署驻维也纳办事处继续承当了负责捷克和斯洛伐克联邦共和国(自1993年1月起改为捷克共和国和斯洛伐克共和国)和波兰共和国业务的区域代表处。

方案目标和优先事项

3.2.13 1994年,难民署将继续与奥地利政府和各有关的非政府组织合作,制定并实施一系列措施,以利1951年公约所承认的难民与当地融合,并且在原籍国条件许可的情况下,促进目前在奥地利得到临时保护的来自前南斯拉夫的几千人实现自愿遣返。为此,驻维也纳的区域代表处作为经过结构调整的难民融合基金的成员和捐助者,将继续与该基金合作。基金将象前几年一样,继续为语言学习班、教育和技能培训特别是住房提供财政援助,促进难民的社会和经济融合。该基金、内政部和慈善社(奥地利)于1992年达成的一项为期3年的三方协议,可望在融合的初步阶段,即在难民地位确定后的第一年期间,有助于促进他们的融合。

3.2.14 在驻维也纳难民署代表处和维也纳儿童和青少年司法专员的促使下于1991年对在奥地利的无亲属伴随的未成年和青年难民进行了有关立法、心理和社会状况以及问题的调查之后,内政部于1992年4月设立了一个工作组,难民署也参加了这一工作组。难民署将继续与该工作组密切合作。1994年将扩大非政府组织雇用的法律顾问网络或遍及奥地利9个省份的各个法律事务所,增强寻求庇护者和难民的法律咨询和法律代理工作。

执行方面的安排/有关投入

3.2.15 难民融合基金(原为奥地利联合国难民基金)负责协调各个难民融合方案,该基金由内政部主持。基金总共援助了4,656名难民,主要是提供住房援助、基本家庭设施和语言课程。基金还援助了238名难民,帮助他们接受教育或职业/技能培训。慈善社(奥地利)是当地安置项目的业务伙伴。

一般方案

当地安置

(a) 1992年-1993年(第一季度)方案执行情况

3.2.16 1992年,通过当地安置项目向难民和寻求庇护者提供了社会和法律咨询。项目提供的资金用来聘请难民和庇护法律方面有专长的律师,向个人提供咨询和代理服务并重视妇女和儿童的特别需要。

(b) 1993年方案执行情况

3.2.17 约2,500名寻求庇护者和难民,包括他们的家属,预计会从此项目中直接获得好处。此外,数目不定的另一些人通过确立先例的判案规矩或通过澄清行政惯例的方式而间接受益。来自执行伙伴慈善社的律师将在所有地区和那些设立了联邦庇护办公室的城市进行工作。

(c) 1994年方案草案

3.2.18 与1993年项目一样,目标是向难民和寻求庇护者提供充足的法律保护,具体办法是通过八名法律顾问/律师和一名在难民署指导下工作的协调员组成的网络,直接提供法律咨询/援助。

项目人员开支/方案支助和行政

(a) 1992年 - 1993年(第一季度)主要动态

3.2.19 在方案支助和行政项下,临时人员费用出现超支,但在项目人员开支项下,工资、旅费和合同服务费节省了开支。工资和旅费的节省是由于区域代表的职位有七个月空缺。合同服务费用节省是由于在区域办事处接受询问的寻求庇护者人数减少,因而需要的译员服务也减少。新的区域代表于1992年12月1日到任。在捷克和斯洛伐克联邦共和国解体后最初一段时间里,区域办事处每星期派人到新成立的

布拉迪斯拉发联络处工作三天。为了弥补出差期间短缺的工作人员,开支雇用了临时人员。

3.2.20 由于在西欧确立了工作的优先顺序,于是到1992年12月31日,一个当地职位停聘。1993年初新设立了一个新闻干事,以便改善公众对难民事务的了解。

(b) 1993年 - 修订的概算

3.2.21 行政预算增加,主要是由于新闻活动费用增加,另外还由于开支新闻干事的工资。目前的办公用房是在维也纳国际中心的免费用房,关于更换办公地址的谈判还没有最后了结,但此事有可能使费用增加。

(c) 1994年 - 初步概算

3.2.22 1994年的初步概算略低于1993年的修订预算,因为驻布拉迪斯拉发的联络官找到人选之后,便会降低在维也纳雇用临时人员的费用。

UNHCR EXPENDITURE IN AUSTRIA

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES				
332.0	—	—	CARE AND MAINTENANCE	—
9.5 a/	—	—	VOLUNTARY REPATRIATION	—
204.9 b/	252.8	283.2	LOCAL SETTLEMENT Mainly legal aid to asylum seekers and to facilitate the self-sufficiency of refugees	324.4
43.2 a/	—	—	RESETTLEMENT	—
522.0	480.6	634.7	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	622.1
1,111.6	733.4	917.9	GRAND TOTAL	946.5

a/ obligation incurred against Overall Allocation

b/ of which US\$ 486 incurred against Overall Allocation

3.3 阿塞拜疆

该国难民概况

难民人口特点

3.3.1 阿塞拜疆大约有500,000名难民和流离失所者,其中90%是阿塞拜疆族人。难民署认定其中下列人群需要基本的援助:

- 1988年逃离亚美尼亚的195,000人中的大约30,000名阿塞拜疆族人,他们分散在阿塞拜疆的各个地方。
- 自1992年以来从纳戈尔诺-卡拉巴赫地区及其临近地区逃离的216,000人中的两组阿塞拜疆族人,人数分别为40,000和20,000。
- 从中亚各共和国来的其他族人,如梅斯凯蒂土耳其人,共有51,000,其中约有10,000人需要援助。

3.3.2 另有来自凯尔巴扎尔地区的50,000名流离失所者从1993年4月以来一直在获得援助。因此难民署认定的需要国际援助的难民总人数为150,000人。

3.3.3 大多数救济物品的分发是按照每家平均五口人计算的,据估计这些人中至少有70%的妇女或年龄低于17岁的少年儿童。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.3.4 1992年12月派遣了一支紧急情况工作队,并为应付过冬之急需,紧急空运了一批救济物资,特别是毯子。1992年12月4日,难民署向所有捐助者发出一项呼吁,后来该项呼吁一并纳入到人道主义事务部发出的呼吁中。

3.3.5 援助方案的最初期限为从1992年12月到1993年5月,不久形势便证明,难民署的短期介入还不足以应付这些难民的最基本需要,于是方案延长到1993年12月。由于延长,再加上难民人数增加(因凯尔巴扎尔地区的紧急情况),便需要增加方案的资金,于是于1993年5月17日发出了第二次新的呼吁。

3.3.6 1993年3月底,亚美尼亚部队打开了第二道连接纳-卡地区与亚美尼亚的走廊。由于军事活动再起,有50,000多阿塞拜疆族人困在凯尔巴扎尔地区,大多数逃自成为冲突之地的两个峡谷地带。难民署立即向这50,000名新的流离失所者紧急空运了一批救济物资。

方案目标和优先事项

3.3.7 难民署的援助主要是向需要最为迫切的难民和流离失所者提供维持生存所需的援助。这包括分发毯子和基本的挡风避雨物资如塑料布等,以及向新的流离失所者发放食品包。另外援助方案还计划对难民住区的公用服务设施进行基本的修理,以保证供水和排污方面有最低限度的设施。因此方案正在从紧急救济转向照料和维持。对于政府发展能力一事,正在予以鼓励,可能时还给以帮助。

3.3.8 计划逐步更多地重视法律援助和保护活动,特别是执行1951年的《关于难民地位的公约》,阿塞拜疆于1993年2月加入了该公约。照料和维持将继续是优先工作。

执行方面的安排/有关投入

3.3.9 难民署在该国的主要业务伙伴是国家难民事务委员会和人道主义救济委员会。阿塞拜疆红新月会在巴库负责救济物资的接收、装卸和分发。无国界医生组织比利时分部将负责执行医疗部分。英国牛津饥荒救济委员会将负责供水和卫生部分。挪威难民理事会在方案的第一阶段派人到难民署协助工作。

3.3.10 阿塞拜疆政府通过该国的两个委员会向难民和流离失所者提供援助,提供住处和社会救济款。

3.3.11 除了一些联合国机构派人到那里进行初步评估形势的访问外,在1993年7月底,难民署是处理阿塞拜疆难民和流离失所者的唯一业务机构。预料粮食计划署和各国际非政府组织将在1993年下半年向阿塞拜疆派驻人员。

一般方案

紧急基金

(a) 1992年-1993年(第一季度)方案执行情况

3.3.12 难民署响应阿塞拜疆政府的要求,于1992年12月进行了一次紧急救援行动。1992年12月2日难民署向阿塞拜疆派驻了五名工作人员,在12月底,收到并空

运了58,000条毯子和500卷塑料布,以应付那里的冬季严寒。这些救济物品由那里的红新月会负责分发。

(b) 1993年方案执行情况

3.3.13 为了应付新来自凯尔巴扎尔地区的新流离失所者的紧急需要,1993年4月从紧急基金另外拨出了816,500美元。空运提供了50,000条毯子、10,000个睡袋、2,500个帐篷、230卷塑料布和2,500套炊具。这些预算需要已经列在了1993年5月17日的新呼吁中。

照料和维持

3.3.14 从1992年至1993年12月,在阿塞拜疆实施的援助方案的经费来自紧急基金和特别捐助。对于1994年,建议把需求列入年度方案中。

(a) 1994年方案草案

3.3.15 1994年的方案草案设想继续提供照料和维持方面的援助。为最终使流离失所者在当地得到安置,将继续提供救济物品。为满足家庭生活的需要,将提供毯子、炊具和炉子。为了过冬,将分发棉衣和棉鞋,大部分发给十二岁以下的儿童。希望第一批至少有20,000名流离失所者能够返回以前的家园。计划发放一种“家庭用品包裹”,其中有一个帆布袋、一个工具箱、毛巾、床单和家庭其他用品。整个1994年期间,将继续修理供水和排污等基本设施,以确保公共住区有最基本的卫生标准并防止传染疾病的发生。

3.3.16 医疗方面的活动包括配备一辆流动医疗车,在一些地区发放常用药品包。将用帆布和塑料布加强临时建筑的防寒能力,由于还没有永久性建筑,许多流离失所者仍住在临时建筑里。将向上小学的儿童发放文具。对小型创造收入的活动、职业培训和畜牧养殖活动,也有安排。难民署还将向执行方案的当地非政府组织提供支持。

3.3.17 提议的1994年照料和维持费用额(以美元计算)按部门分列如下:

<u>部门</u>	<u>1994年初步概算</u>
运输	450,000
家庭需要	1,950,000
水	130,000
卫生	64,000
医疗	100,000
住房	330,000
教育	10,000
畜牧养殖	6,700
创造收入	5,000
法律援助	60,000
机构业务支助	30,000
项目人员	383,700
<u>总计</u>	<u>3,519,400美元</u>

特 别 方 案

(a) 1992年-1993年(第一季度)方案执行情况

3.3.18 发出呼吁之后所收到的特别捐助用来购买、运输和分发粮食和毯子,于1992年12月向阿塞拜疆总共空运了53,000条毯子。直到1993年4月凯尔巴扎尔紧急情况期间才得以发放小麦。

(b) 1993年方案执行情况

3.3.19 1993年的项目扩大了许多,包括了粮食、运输、家庭需要和住房等方面。鉴于流离失所者经常变换地方,大多数救济用品例如家庭包裹、炊具或睡袋都是便携的。供水和卫生设施的基本修理活动正在继续,以便在难民和流离失所者住

区至少恢复一些临时的共用设施。不久将为政府高级官员举办第一次关于难民保护问题的培训讨论会,该讨论会是与国际移民组织、红十字会国际委员会、红十字会和红新月会国际联合会、欧洲安全与合作会议以及其他机构一道举办的。应指出,提供粮食援助的预算只定到1993年6月30日,因为世界粮食计划署已经同意接过供应基本粮食物资的责任。

3.3.20 初步的方案活动已经产生了令人鼓舞的成果。设在巴库的难民署联络处共有三名国际职员,他们建立了有效的分发系统并与政府当局进行了密切的合作。此外,难民署的联络处也向当地的执行伙伴提供行政和技术支持以提高他们的业务能力。

项目人员开支/方案支助和行政

(a) 1992年-1993年(第一季度)主要动态

3.3.21 一个五人组成的紧急反应工作队于1992年12月2日飞到巴库。先建立了联络处,并为购买通信设备、车辆和办公用品开支了一些经费。1993年2月初向巴库派出了一支支援队,接替紧急反应工作队的工作。

(b) 1993年 - 修订的概算

3.3.22 由于方案延长到年底,于是为跟踪形势和监督援助物资的运送,设立了三个国际和十三个一般事务级职位。本年度活动的总费用将在特别方案下支出。

(c) 1994年 - 初步概算

3.3.23 虽然最初在计划救济行动时是按六个月计算的,但现在估计,对难民署援助的需要将一直持续到1994年底。于是,1994年方案和有关支助费用列进了年度方案里。预计1993年确立的人员结构将维持不变。然而,可能需要更合适的办公用房,各种涉及免费用房的方案正在探讨之中。

UNHCR EXPENDITURE IN AZERBAIJAN

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
578.0	-	816.5	EMERGENCY FUND	-
-	-	-	CARE AND MAINTENANCE	3,519.4
578.0	0.0	816.5	Sub-total (1)	3,519.4
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
500.0	-	5,888.1	OTHER TRUST FUNDS Assistance to refugees and displaced persons	-
500.0	0.0	5,888.1	Sub-total (2)	0.0
1,078.0	0.0	6,704.6	GRAND TOTAL (1+2)	3,519.4

3.4 比利时

该国难民概况

难民人口特点

3.4.1 截至1992年12月31日，在比利时登记的难民人数达24,292人(1991年底为24,071人)，其中10,200人为妇女，14,092人为男子。在1992年期间，在比利时难民和无国籍人事务总署登记的寻求庇护者达17,754人(1991年为15,291人)。此外，根据临时保护措施收容了690位前南斯拉夫人。1993年第一季度，在比利时寻求庇护者达5,945人。

3.4.2 这些人来自123个国家(1991年为99个国家)，主要国家有：扎伊尔(21%)、罗马尼亚(19%)、前南斯拉夫(10%)、印度(6%)、加纳(5%)、土耳其(4%)、巴基斯坦(4%)、尼日利亚和保加利亚。与1991年相比，来自波兰的寻求庇护者人数有所减少，而来自扎伊尔和前南斯拉夫的寻求庇护者则大增，分别增加了91%和65%。坐飞机抵达的寻求庇护者的人数比1991年略有增加，1991年，寻求庇护者总数为15,291人，其中520人坐飞机抵达该国，占总数的3.4%，而1992年，在总数17,754人中，有859人坐飞机抵达该国，占总数的4.8%。

3.4.3 1992年比利时难民和无国籍人事务总署或比利时上诉委员会批准了898人的难民申请。接受比例比1991年略有减少。

3.4.4 在1992年5月1日之前，难民署负责审批1988年2月1日之前提交的申请。自1992年5月1日起，根据法律，代表处向难民和无国籍人事务总署移交了代表处尚未作出决定的80宗案件。

3.4.5 关于寻求庇护者的收容安排，政府通过社会解放国务秘书处编列了34亿比利时法郎的预算(1991年为27亿比利时法郎)，用于那些仍然愿意接纳寻求庇护者的社区、由比利时红十字会管理的15所中心、布鲁塞尔的小古堡收容中心以及司法部管理的扎文顿机场中心。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.4.6 《1980年12月15日有关外籍人出入境、居住和定居法令》的修正案于1991年10月1日正式生效，此后，来自加纳、印度、巴基斯坦和尼日利亚的寻求庇

护者可受理的申请数目大大减少(1991年10月1日前为31.6%，1991年10月1日后，降至9%)。通过实行新的双5%规则，这几个国家被认为是“安全国”(即在前一年期间至少有5%的寻求庇护者来自该国并且其中5%以上的人获得难民地位)。根据这一新的不接受理由，推卸了举证责任，但同时仍确保对个案进行逐一处理。除上述4个国家以外，1992年还对波兰和罗马尼亚应用了这项规则。此外，还应用了加速收容程序，结果，来自这些国家的人提出的庇护申请大大减少。

3.4.7. 自1992年7月15日以来，司法部将负责庇护和外籍人事务的职权转交给内政和民事服务部。

3.4.8 1992年，政府提出了1980年12月15日法令新的修正案，这些修正案已于1993年4月23日获得通过，并于1993年6月1日正式生效。修正案主要涉及难民署撤出上诉委员会并给予难民署在审批程序的各个阶段进行干预的权利问题；修正案还规定取消双5%的规定，并增添了关于不受理明显没有根据的个案新的理由。此外，这项新法律规定必须在以公共秩序和国家安全为理由作出不受理决定之前征求难民和无国籍人事务总署的意见。

3.4.9 1992年8月，政府采取人道主义措施，临时收容了逃离前南斯拉夫的人。这些人获得入境许可证，最初有效期为六个月，到期后可以延期。他们有工作权，政府还提供了社会福利和医疗保险。政府冻结了这些人的庇护申请，只有在其临时人道主义身份结束时才审理其的庇护申请。

3.4.10 寻求庇护者的住房问题原由中央政府处理，但大多数地方当局仍态度消极。

3.4.11 1992年10月22日，通过了一项新的法律，规定向必须离境的申请遭拒绝的寻求庇护者和非法外籍人提供过体面生活所需的最低限度的社会福利和医疗保险。在规定离境期限到期一个月后，只提供紧急医疗服务。

方案目标和优先事项

3.4.12 难民署在确定西欧的优先活动后将继续实行新的战略，在各入境点(尤其是在机场)大力开展工作，进行监督并确保寻求庇护者能利用难民身份甄别程序。除属原则性和创造先例的案件外，难民署将退出关于例行遣返、安置和家庭团聚活动的个案工作。正向各非政府组织移交这些活动，在1993年和1994年方案中，向这些非政府组织提供一些协助。难民署重视提供原籍国情况、监督立法进展、提供难民法培训和从事宣传活动以及就重大的保护问题进行干预等工作。

执行方面的安排/有关投入

3.4.13 难民署将执行关于特别紧急援助、难民法训练和原则案件中的法律协助方案。各非政府组织将执行遣返、家庭团圆和重新安置活动。

一般方案

自愿遣返

3.4.14 1992年，共有90人自愿遣返。自1988年以来，自愿遣返申请数目一直稳步增长，1988年有48份申请，1989年有53份申请，1990年有74份申请，1991年有69份申请。预期在1993年和1994年申请数目将继续增长。1993年第一季度，6位来自智利和伊朗伊斯兰共和国的人要求自愿遣返。1993年期间，要求难民署协助遣返的大多数人是智利人和伊朗人。

当地安置

3.4.15 在1992年和1993年上半年期间，继续照常执行当地安置方案。通过法律协助活动，解决了地方当局遇到的某些安顿困难。由于有关非政府组织未能及时指定适当的工作人员，因此，未能在1993年4月前转交关于家庭团圆、重新安置和自愿遣返活动。由于难民法教官只从1993年6月15日起开展工作，因此，在1993年第一季度，未能开展难民法培训活动。根据1994年方案建议，预计将继续开展1993年时设想的各项活动。

重新定居

3.4.16 在1992年和1993年第一季度，难民署继续根据比利时政府为重新安置符合条件的难民批准“100份签证”这一安排进行了工作。自1993年4月以来，比利时几个非政府组织的外围组织--比利时援助难民委员会接管了这些活动。

特别方案

其他信托基金

3.4.17 执行了由政府供资的两项信托基金项目，协助在一特别政府方案项下到达的智利难民在当地融合。需要在1993年和1994年进一步执行这些项目。1992年初，为增强宣传活动，继续设立了用于举办“流放中的自由”展览的特别信托基金，并开展了提高认识运动。为确保难民署在新的难民法生效前参与比利时上诉委员会的工作，通过政府一信托基金项目提供了必要资金。

项目人员支出/方案支助和行政

(a) 1992年--1993年(第一季度)的主要动态

3.4.18 由于在卢森堡开展了事先未预想到的活动，1992年的支出比1992年的订正估算略高一点。由于在项目人员支出项下有盈余，抵消了超支。一当地职员的任期原定于1992年12月31日到期，但延了四个月，以便为优先化工作做好准备。政府向难民署提供了免费住房。

(b) 1993年--订正估算

3.4.19 订正估算有所增加，这主要是因为从1993年1月1日起设了两个国际职位和一个当地职位。增设这几个职位是为了促进难民署在需要工作人员辅助的国际保护、难民法培训和宣传领域开展活动。

(c) 1994年--初步估算

3.4.20 由于预计1994年方案不会有任何重大变动，初步估算与1993年的订正估算相似。

UNHCR EXPENDITURE IN BELGIUM

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
10.0 a/	—	—	CARE AND MAINTENANCE	—
17.3 a/	—	—	VOLUNTARY REPATRIATION	—
46.6	46.1	51.2	LOCAL SETTLEMENT Measures leading to refugee integration, especially for vulnerable groups, mainly through legal assistance and social services	54.2
1,009.1	957.1	1,150.7	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	1,089.0
1,083.0	1,003.2	1,201.9	Sub-total (1)	1,143.2
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
41.4	—	16.2	OTHER TRUST FUNDS Assistance to Latin American refugees	—
32.1	—	—	P.I. activities	—
35.3	—	50.8	Social Counsellor	—
—	—	80.7	Legal Assistance	—
45.0	8.2	7.1	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. Junior Professional Officer	—
153.8	8.2	154.8	Sub-total (2)	0.0
1,236.8	1,011.4	1,356.7	GRAND TOTAL (1+2)	1,143.2

a/ obligation incurred against Overall Allocation

3.5 法 国

该国难民概况

难民人口特点

3.5.1 1992年,法国保护难民和无国籍人办事处共登记了28,873份庇护申请,这一数字比1991年的数字(46,545份)减少了38%,比申请人数最多的1989年的数字(61,422份)减少了53%。普遍认为造成人数减少的四个因素是:实行了更严的边境管制;要求过境签证;取消寻求庇护者的工作许可证;以及大大加快了甄别难民地位程序。1992年12月31日,法国境内的难民总数达182,500人。

3.5.2 在1992年抵达法国的寻求庇护者中,38.4%来自亚洲(11,092人),约32.5%来自非洲(9,392人),24.7%来自欧洲(7,159人),其中32.9%(2,354人)来自前南斯拉夫。其他的欧洲籍寻求庇护者来自罗马尼亚(2,206人)和土耳其(1,770人)。来自非洲寻求庇护者的三个最大的群体是扎伊尔人(3,065人)、马里人(1,128人)和几内亚共和国人(795人)。来自亚洲国家的主要国民是斯里兰卡人(3,959人)、中国人(2,096人)和越南人(1,063人)。

3.5.3 1992年,法国当局向前南斯拉夫的55,000人发了签证,其中许多人暂时滞留在法国。优先照顾了容易受害的各群体,例如儿童和遭受性凌辱的女性受害者以及要求家庭团圆者。

3.5.4 有限的统计数字表明,绝大多数的寻求庇护者为未婚的年轻男子。三分之二的寻求庇护者住在巴黎和附近各省。其余的人则主要聚居在其他城市,如波尔多、里昂、马赛和图卢兹。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.5.5 由于新申请减少,法国保护难民和无国籍人办事处和上诉委员会得以当面审查更多的寻求庇护者,更为透彻地审查个人申请。同时,仍继续存在1991年已指出的加速审查趋势,目前平均在五个月内就对庇护申请作出例行决定和最后决定。1990年,庇护申请获得批准的比例为15.4%,1991年为19.7%,1992年增至29.1%。其他的改进措施有:向寻求庇护者配备翻译并建立了联合培训上诉委员会

法官的制度，以便精简和协调关于确定难民地位的法理。法国保护难民和无国籍人办事处宣布，它的目标是将申请庇护者获得当面审查的比例提高到100%。

3.5.6 1992年2月26日，通过了《92-190号法令》修订了关于外籍人在法国的入境和居留条件的1945年11月2日《45-2658号法令》，这是重大的法律变动。这项修正案对国内法作了若干变动，以便使国内法符合《申根补充协定》第5条规定，该条列举了可以拒绝人们进入公约任何缔约国领土的各项理由。因此，被申根信息系统确定为不得入境者和被认为威胁公共秩序、国家安全和国际关系的人此后将不能入境。

3.5.7 关于港口和机场休息区的《1992年7月6日法令》进一步修订了《45-2658号法令》。根据这项法律，到达港口或机场的寻求庇护者可被扣留在休息区，扣留期为预审庇护申请所需的最低期限，而预审是为了确定庇护申请是否明显毫无根据。寻求庇护者可要求获得翻译和医生的协助，并可与自己选择的律师进行联系。关于执行安排和难民署介入的方式仍有待确定。已被确定庇护申请明显毫无根据者不能利用正常程序。

3.5.8 如果在休息区扣留四天之内未作出决定，则须交由行政法庭处理。在若干案件中，法院以申请并非明显毫无根据为理由，命令释放申请人，并允许其利用常规程序。但有关方面在四天期限内就绝大多数的港口/机场案件作出了决定。在港口和机场提出申请的数目和驳回/接受的比例不详。

3.5.9 鉴于世界某些地区(尤其是前南斯拉夫)的局势，法国保护难民和无国籍人办事处被迫暂时冻结几百份庇护申请。该办事处是在与难民署紧密协商的情况下确定被冻结者类别的。1992年年底，审查了多数这些案件。

持久解决办法

3.5.10 难民署代表处与国际移民组织合作，向居住在法国并希望自愿返回本国的难民提供了援助。援助包括交通费，还向贫困的难民提供遣返补贴。还向一些人发了零用钱。

执行方面的安排/有关投入

3.5.11 法国保护难民和无国籍人办事处和上诉委员会是难民署的主要伙伴。难民署还与负责提供物质援助的非政府组织密切合作。1993年，难民署根据西欧优

先计划开始与“援助移民社会服务中心”和“法国 - 庇护之地组织”商定了执行安排，决定由这两个组织负责个人咨询。

3.5.12 法国当局负责向寻求庇护者和难民提供物质援助。它还与各非政府组织商定了执行安排。

一般方案

自愿遣返

(a) 1992年--1993年(第一季度)方案的执行

3.5.13 1992年，难民署共协助了61位难民自愿返回原籍国。其中多数是智利人(47人)和伊朗人(8人)。国际移民组织制定并执行了各项旅行安排。难民署驻巴黎代表处在法国各非政府组织的协助下，确定了贫困的遣返者。

3.5.14 在1993年第一季度，遣返了23位难民。

(b) 1993年方案的执行

3.5.15 由于预计遣返者(主要是海地人和智利人)的数目较多，增加了1993年的拨款额。继续通过国际移民组织商定执行安排。为每位回归者所定的预算为100美元，每家人最多获得500美元。交通费还包括随同无人陪伴的未成年人一同旅行者的飞机票费用。

(c) 1994年方案建议

3.5.16 由于受惠者平均数目预计没有变动，因此建议维持1994年的拨款额。预计将有若干国家的受惠者返回本国(主要是拉丁美洲和非洲国家)。

当地安置

(a) 1992年-1993年(第一季度)方案的执行

3.5.17 难民署直接参与确定难民身份的工作，这是难民署在当地安置项目下从事的主要活动。难民署根据法国的法律参与上诉委员会的工作。难民署在外面请了23名顾问代表驻地代表处参与委员会的工作。难民署还向这些外面的顾问提供了一些秘书和文书服务。1992年，上诉委员会作出了36,408项决定。

3.5.18 为协助极易受害的难民或寻求庇护者的家庭并应付医疗紧急情况划拨了少量资金。

(b) 1993年方案的执行

3.5.19 1993年，预计提出上诉的人数会减少，而对每一上诉案的审查则会更为彻底，当面审查的次数也会有所增加。年底可能会有节余。

3.5.20 根据欧洲优先化工作，难民署拨出了有限资金，协助一非政府组织接管从前由代表处开展的一些咨询活动。只应向难民署送交创先例的案件。预计在1993年下半年完成向该机构转交个案咨询活动。还在预算中拨出少量资金来协助在紧急情势中处理个案。

(c) 1994年方案建议

3.5.21 1994年，建议拨出911,100美元，以便难民署继续参与上诉委员会的工作，并向援助移民社会服务中心和法国--庇护之地组织提供有限的资助，协助其援助和指导寻求庇护者和难民的工作。援助移民社会服务中心将负责所有家庭团圆案件。而法国--庇护之地组织将负责接待和指导需要保护的单个寻求庇护者和难民。

项目人员支出/方案支助和行政

(a) 1992年-1993年(第一季度)的主要动态

3.5.22 1992年，项目人员支出项略有超支，但同期的方案支助和行政支出结余抵消了超支。项目人员支出/方案支助和行政总支出未超出估算。

(b) 1993年--修订估算

3.5.23 为在西欧开展优先工作，预计将向非政府组织转交个案咨询工作。为促进转交工作，已将原定于1992年12月31日到期的两名国际职员和四名当地职员的任期延至1993年年中。鉴于在法国开展宣传活动的重要性，对宣传官员的职务重新定了级，从P.3级提到P.4级。由于延期和职位改叙，在1993年的修订预算中，工资额有了相应增加。

(c) 1994年--初步估算

3.5.24 预计1994年方案没有任何重大变动。由于上述六个职位到期，1994年的初步估算有所减少。

UNHCR EXPENDITURE IN FRANCE

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
150.4 a/	59.0	100.0	VOLUNTARY REPATRIATION Travel and related costs	100.0
876.3 b/	859.2	805.9	LOCAL SETTLEMENT Legal assistance to asylum seekers and refugees	911.1
932.3	735.2	1,025.0	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	871.6
1,959.0	1,653.4	1,930.9	Sub-total (1)	1,882.7
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
46.6	20.0	—	OTHER TRUST FUNDS PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. Junior Professional Officer	—
46.6	20.0	0.0	Sub-total (2)	0.0
2,005.6	1,673.4	1,930.9	GRAND TOTAL (1+2)	1,882.7

a/ of which US\$ 1,398 incurred against Overall Allocation

b/ of which US\$ 6,054 incurred against Overall Allocation

3.6 德 国

该国难民概况

难民人口特点

3.6.1 1992年,向德意志联邦共和国提出庇护申请的人数达438,200人,比上一年(256,100人)增长了71%,比前两年增长了127%。1993年,仍呈增长趋势,1993年3月底,已登记的申请人数达118,065人(1992年第一季度有97,000人)。这一增长主要是由于来自东欧的人、尤其是罗马尼亚人(35,000人)和前南斯拉夫人(23,120人)大量涌入造成的。东欧难民仍是最大的难民群体,(在1993年1月至3月期间,占新到难民的67%),其次是非洲人(13%)、亚洲人(13%)以及其他(7%)。

3.6.2 1992年12月,有待一审的庇护申请数量达477,500份,比上一年增长了230,000份以上。有待法院和上诉院各级审理的案件估计为100,000件。

3.6.3 在德意志联邦共和国已经正式取得难民身份的人数估计约为166,000人。几年来这一数字相对稳定,其中包括根据德国国内法准予庇护的约98,000人,根据配额而获得接受的约38,000位难民,还有其他国家根据《1951年公约》确定为难民的约2,000人,另外还有以前的国际难民组织确认的约28,000人。

3.6.4 难民署估计,除上述166,000人以外,按照《1951年公约》的规定,可能还有相当多的人有资格取得难民身份,但由于国内法对难民有不同的定义,这些人未能获得难民地位。

3.6.5 根据政府的数字,截至1992年12月31日,在德国居住的所谓事实上的难民人数多达640,000人。这些人由于法律、政治和/或人道主义原因获准居留,其中包括已被拒绝的寻求庇护者。这一数字并不包括已获承认难民的约130,000名家庭成员(配偶和未成年子女)。总之,据政府估计,德国境内的难民人口(包括人道主义类难民)约达150万。

主要事态(1992年和1993年第一季度)

3.6.6 1992年7月1日,经修订的《庇护程序法》正式生效。根据这项法律,必须在六周至三个月内处理明显没有根据的申请,其中规定只须进行一次司法

审查。为实现这项目标，在德国各地设立了几处中央收容中心。寻求庇护者必须在这些中心滞留三个月。

3.6.7 尽管通过了这项法律，由于有越来越多的人申请庇护，很多人认为，寻找经济机会的大量外国人滥用了庇护制度。由于越来越怨恨外国人和寻求庇护者，不时发生了针对外国人和寻求庇护者的致命人身攻击和纵火事件。但一般公众自动参加了大规模的游行示威活动，声援外国人，对排外暴力行为表示愤慨。正是在这样的背景下，向联邦总统里夏德·冯·魏茨泽克颁发了1992年度南森奖章，奖励他力主尊重外国人和仁慈对待寻求庇护者的模范和公开的立场。

3.6.8 1992年12月6日，主要的联合执政党基督教民主联盟/基督教社会联盟与主要的反对党 SPD 达成一项协议，获得了修订宪法规定的庇护权所需的三分之二多数。人们普遍将此协议看做是在庇护问题上的妥协，这项协议为深刻修订法律、尤其是应用安全原籍国概念和安全(第一)庇护国概念铺平了道路。此外，德国与各邻国还达成了若干再度收容的协议。

3.6.9 庇护妥协为在正规庇护程序外确定国际和国内战争难民的特殊身份奠定了基础。它对收容寻求庇护者规定了若干措施，其中包括对没有有效证件抵达机场者作出了特别规定，并在提供社会福利时力求采用全国统一的标准，以减少对申请庇护的经济吸引力。

3.6.10 难民署与政府官员讨论了拟议措施及其对需要保护者的影响，它还应邀在议会的各次听审会上评述议案。难民署还参加了关于庇护妥协的公开辩论，并重申，高级专员担心这些变动可能会影响她履行保护全球难民的责任。

3.6.11 1993年5月，宪法修正案及其相关的法律获得通过，并于1993年7月1日正式生效。

方案目标和优先事项

3.6.12 德国致力于促进所有得到承认的难民实现当地融合这一主要持久性解决办法。难民署于1993年继续鼓励各地方当局和各非政府组织采取各种援助措施(尤其是协助妇女难民的措施)，例如开设语言班、安排工作或对当地融合提供有限协助。更为重要的是，难民署支持在德国各地向寻求庇护者提供法律咨询的非政府组织网络。由于国内法对难民的定义和《1951年公约》对难民的定义不同，这项工作尤其有用。

执行方面的安排/有关投入

3.6.13 难民署供资的大部分项目是由非政府组织执行的，这些组织有：“德国福音会教会救济事业会”、“德国人慈善团”和德国红十字会。1992年，还达成了六项分协议：两项关于在科隆和杜塞尔多夫进行社会咨询活动，四项关于从事法律领域咨询。此外，在德国各地，还有难民署不供资的许多机构执行了指导难民和寻求庇护者方案。

3.6.14 一部分的法律协助项目由代表处和森多夫办事处直接执行。已为家庭用品、家庭支助和法律代表提供了资金。

一般方案

当地安置

(a) 1992年--1993年(第一季度)方案的执行

3.6.15 对贫困难民的看护和照料是由联邦、地区和地方当局提供的。

3.6.16 在家庭用品/家庭资助部门下列出的较小数额的拨款(9,500马克)的目的是，对个别情况提供临时紧急援助。开支较低(15%)是由于继续采取了谨慎和有节制的做法，只有一些显然处于极端贫困处境的人获得援助。

3.3.17 在各社区中心开展了妇女培训活动，其中包括开办语言班、提供预防保健、教导如何开展自力更生活动以及开设电脑班。对这些课程，受训妇女普遍反应积极。还与各州新设立的妇女咨询中心定期交流了经验。

3.6.18 设在科隆和杜塞尔多夫的两个心理-社会咨询机构继续对酷刑受害者和其他特别易受害群体提供了专门援助。尽管这两个中心的首创工作得到广泛承认，但其财政状况仍很艰难。

3.6.19 难民署驻德国代表处继续支持一律师网，并向其提供了部分资金。这些律师根据与三个自愿机构签订的合同，向难民和寻求庇护者提供法律咨询。要在前德意志民主共和国领土上扩大此律师网络仍为重点工作。又与当地的律师签署了五项合同，使这一网络的法律顾问总数达53人。物色其他适当候选人的工作仍在进行，通过举办培训讲习班推动了这项工作。

3.6.20 通过森多夫办事处经管的一项法律协助基金为一些需要诉讼的案件提供了资助，以澄清保护或融合问题。基金实际支付的款项约占为此目的所编列预算的40%。承付款项不能在清偿期结束前兑现，原因在于庇护程序审理期过长，(可达7年之久)。这一款项占预算的45%。

3.6.21 数目有限的法律支助人员协助难民署驻森多夫办事处向需要协助的寻求庇护者提供法律援助，监督并分析迅速发展的联邦确定外国难民署的做法以及确定和满足刚建立的非政府组织咨询结构和前德意志民主共和国律师的培训需求。临时雇了两位咨询专家监督寻求庇护者遇到的社会和保护问题以及观察由于排外情绪高涨而采取的安全措施。

(b) 1993年方案的执行

3.6.22 为暂时延长上述两位咨询专家的任期，有必要增加1993年的方案预算。还需要在优先化范围内进一步协助两个非政府组织接管个案审理工作。

(c) 1994年方案建议

3.6.23 1994年的总重点仍与现有方案相似。预计预算将略有增加，以便满足法律咨询部门越来越多的需求。难民署将支持至少一处法律指导和咨询中心审理以前由难民署执行的个案审理工作。采用这一办法，还能让难民署代表处集中资源处理各项专题或创设先例的案件并进一步增加法律培训活动。

特别方案

3.6.24 根据难民署和德国政府间达成的协议，于1991年8月16日设立了一个资金总额为200万马克的新的艰苦条件补偿基金，由代表处专为这一基金设立的补偿股管理。在1992年10月前审理了可能受惠者提出的申请并发放了资金。1993年5月，已完成工作的补偿股停止了活动。

项目人员支出/方案支助和行政

(a) 1992年-1993年(第一季度)的主要事态

3.6.25 1992年的总支出未超出1992年的预算。由于赴联邦州(以前为民主德国一部分)的旅行增多,再加上驻波恩代表处参与的从法兰克福到前南斯拉夫的空投活动所涉的临时协助和联系,出现了一些超支,但主要由契约服务项结余抵消了超支。由于减少了翻译费用,代表处审查的个人数目有所减少。在重新确定西欧的优先事项后,非政府组织提供了越来越多的个案咨询。

(b) 1993年--修订估算

3.6.26 1992年,联邦确定外国难民署从森多夫迁到纽伦堡。由于难民署驻森多夫办事处可能要迁往该机构附近,预计房租将会增加,并且还需要迁移费。由于《联邦庇护法》的改动,负责保护事务的工作人员也需要作更多的旅行。

3.6.27 1993年中,完成了向受到国家社会主义政权迫害的受害者提供200万马克的艰苦条件补偿基金项目,因此,削减了两个当地职位。自1993年6月30日起,还取消了以前在方案支助和行政项目下供资的另一当地职位。一个一般事务人员从个案工作人员晋升为助理社会服务官员,以便协调和监督向妇女和儿童难民提供特别服务的政府机构和非政府组织。

(c) 1994年--初步估算

3.6.28 由于取消了上述当地员额减少了人员费用,1994年预算的初步估算与经修订的1993年预算需求相似。

UNHCR EXPENDITURE IN GERMANY

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
700.0	757.5	978.8	LOCAL SETTLEMENT Mainly legal aid to asylum seekers and to facilitate the integration of refugees	1,019.6
1,340.4	1,264.2	1,432.1	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	1,371.0
2,040.4	2,021.7	2,410.9	Sub-total (1)	2,390.6
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
805.3	6.7	41.8	OTHER TRUST FUNDS Indemnification Fund	—
—	—	51.3	HUMANITARIAN ASSISTANCE TO DISPLACED PERSONS FROM THE FORMER YUGOSLAVIA	94.5
805.3	6.7	93.1	Sub-total (2)	94.5
2,845.7	2,028.4	2,504.0	GRAND TOTAL (1+2)	2,485.1

3.7 希 腊

该国难民概况

难民人口特点

3.7.1 截至1992年12月31日，希腊收容了近8,500位难民(70%)和寻求庇护者(30%)。其中约70%来自伊拉克和伊朗伊斯兰共和国，20%来自非洲(主要来自埃塞俄比亚和索马里)，其余一些人来自东欧和亚洲(斯里兰卡)。

3.7.2 绝大多数难民和寻求庇护者来自城市，现住在雅典。约30%的难民为女性。

3.7.3 希腊政府继续在拉夫里翁收容中心接待了来自邻国的约300名寻求庇护者，尤其是来自土耳其和伊拉克的库尔德族人。它还继续援助来自阿尔巴尼亚的希腊族人和前苏联的回归者。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.7.4 截至1992年年底，与1991年相比，希腊境内的难民人口总数有所减少，入境难民(244人)比离境难民要少(433人)。1992年，多数寻求庇护者来自中东(135人)和欧洲(70人)，其他难民来自非洲(30人)和亚洲(9人)。

3.7.5 在1993年前四个月中，平均每月有45宗申请庇护案(70人)。多数申请人是来自伊拉克和土耳其的库尔德族人，还有少量伊朗人。如果没有任何重大变化，预计在1993年和1994年寻求庇护者入境率仍将比较稳定。

3.7.6 1991年12月16日，希腊批准了《都柏林公约》。该项《公约》规定了关于如何确定负责审查庇护申请国的各项标准。虽然还没有任何难民根据该项《公约》从其他庇护国返回希腊，预计1993年会有一批难民回到希腊。

3.7.7 1992年，当局大力履行关于协助寻求庇护者和难民的国际义务。希腊议会于1991年12月通过的关于“外籍人入境、居留、工作和驱逐、确定外国难民的程序以及其他规定...”的新移民法(第1975/1991号)正式规定了难民的法律地位。

3.7.8 1993年3月，总统发布了关于执行难民地位甄别程序的一项法令。预期政府有关部门会很快颁布关于难民的各项社会权利(尤其是就业权)和关于如何采取措施来促进难民寻找工作的一项法令。

方案目标和优先事项

3.7.9 代表处将继续接触主要难民收容国的使馆，并协调各非政府组织的重新安置活动，直到难民在国际移民组织的主持下离境。

3.7.10 希腊一向被多数难民看作是中转国，在1992年最后几个月和1993年第一季度，为避免吸引更多的寻求庇护者，比较不重视重新安置活动。

3.7.11 由于希腊继续对《1951年关于难民地位的公约》第17条持部分保留意见，多数难民不能获得工作证，这继续阻碍了促进当地融合和创收活动。但鉴于该国在过去几个月中放松了难民就业政策，若干难民找到了工作和/或从事创收活动。

3.7.12 因此，在1993年所剩的时间中和1994年期间，难民署驻希腊代表处将更加重视并优先开展当地融合项目和/或自愿遣返活动。

执行方面的安排/有关投入

3.7.13 希腊难民事务理事会和社会工作基金会仍然是难民署的主要业务伙伴。难民署还为拉夫里翁接待中心的国际社会服务处人员的咨询服务提供了部分支助。

一般方案

看护和照料

(a) 1992年--1993年(第一季度)方案的执行

3.7.14 在1992年和1993年第一季度，平均约有2,150位难民每月领取少量基本生活补助金，约有4,500人在自行就业、住房、保健和教育方面得到咨询协助。尽管难民署目前受到法律和财务限制，但它继续鼓励数量有限的难民开展自力更生活活动，并向不可能获重新安置的难民提供了少量赠款，供其做小生意。此外，为了克服影响工作和融合机会的语言障碍，向大约750位难民提供了学费、教育用品和职业培训。还向在雅典以外地区寻找工作机会的约50位难民提供了旅费和临时补助。

(b) 1993年方案的执行

3.7.15 由于当地基本服务收费上涨而带来业务费用增加，再加上贫困难民个人生活补助金有所增加，略为调整了1993年拨款额。1993年拨款包括了以前在一单独拨款项下所列的协助当地安置的费用。

(c) 1994年方案建议

3.7.16 鉴于目前的重新安置和遣返限制，1994年预算包括用于继续并加强援助和创收活动的拨款。1994年的拟议拨款是建立在办案量保持稳定这一假设的基础上的。

重新安置

(a) 1992年方案的执行

3.7.17 1992年，共有399名得到难民署承认的难民在第三国得到重新安置。

(b) 1993年--修订概算

3.7.18 在1993年第一季度，共有88位难民在难民署主持下获得重新安置；1993年获重新安置的难民数目估计会和1992年的数目相似（即 400人）。

(c) 1994年--初步概算

3.7.19 除特别需要救助的案件外，难民署按照其在西欧的优先安排，计划削减在希腊的重新安置活动。1994年需重新安置的人数估计约为100人。

项目人员支出/方案支助和行政

(a) 1992年--1993年(第一季度)的主要事态

3.7.20 虽然主要由于汇率收益而节约了业务支出，但人员费用比预计要高，这主要是因为更换驻地代表所涉费用造成的。通过在拨款项目间调配，弥补了超支。

(b) 1993年--订正估算

3.7.21 由于代表处需要监督个案和开展后续工作，设置了一名电子数据处理人员员额。订正预算考虑到了将驻地代表的费用从项目人员支出转到方案支助和行政项目以及参与保护事务的工作人员的当地旅费增加这两个因素。

(c) 1994年--初步概算

3.7.22 向一非政府组织转交了一些活动后，1993年所需的旅行较少，办公用品需求亦极少，据此得出1994年的概算。由于生活费用上涨，增加了关于当地职员工资和相关费用以及一般业务费用的预算。

UNHCR EXPENDITURE IN GREECE

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES				
1,602.0 a/	1,467.7	1,503.0	CARE AND MAINTENANCE Temporary assistance to new arrivals pending identification of a durable solution	1,518.1
6.8 b/	—	—	VOLUNTARY REPATRIATION	—
62.7	62.7	—	LOCAL SETTLEMENT	—
32.3 b/	—	—	RESETTLEMENT	—
107.5	30.0	238.8	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	220.6
1,811.3	1,560.4	1,741.8	GRAND TOTAL	1,738.7

a/ of which US\$ 1,875 incurred against Overall Allocation

b/ obligation incurred against Overall Allocation

3.8 匈牙利

该国难民概况

难民人口特点

3.8.1 由于前南斯拉夫发生的冲突,匈牙利为1991年中期直至1992全年不断抵达的几千名寻求庇护者提供了避难处。虽然对来自前南斯拉夫的人不要求签证,但是对希望前往第三国的人则规定必须获得中转国家或其最终目的地国家的签证才可进入匈牙利。

3.8.2 据估计,截至1992年12月31日,在匈牙利境内来自前南斯拉夫的人约有30,000人。其中大部分人在未经过正式的难民地位确定程序情况下,被批准给予暂时庇护。对明确申请1951年公约难民地位的前南斯拉夫公民都给予了通过正式难民地位确定程序的机会。1992年有4,364人提出申请,而1991年的申请人数为500人左右。1993年第一季度,约有4,000人被安顿在政府的收容中心,另有4,000人寄住在东道主家里。大部分分散居住在巴兰尼亚州、绍莫吉州和托尔瑙州南部约200个当地城镇政府行政管辖的地区里。据估计,另有22,000人已经进入匈牙利,但尚未在当局注册。

3.8.3 此外,政府还同意在经常保持不超过500人的基础上收容和满足过境前往第三国的前被拘留者的需要。截至1992年底,总共有186人在匈牙利中转前往临时庇护国。

3.8.4 新抵达者(主要来自波斯尼亚和黑塞哥维那)的人数,已经被主要是自发返回克罗地亚的人数所抵销。目前注册的新抵达者中约有80%为妇女、儿童和老年人。难民构成大约有50%为波斯尼亚人、35%为匈牙利族人、10%为克罗地亚人和5%的其他人。

3.8.5 1992年其他欧洲寻求庇护者的人数继续下降(申请者有1,175人,而1991年为4,707人)。大部分人,约72%来自罗马尼亚。其中约77%祖籍为匈牙利族。截至1992年底,匈牙利境内1951年公约定义下的难民总人数约为2,900人。1992年总共有244难民成功地履行了入籍程序。

3.8.6 1993年第一季度,在匈牙利主管当局登记的庇护申请约有1,008份(其中814份是由前南斯拉夫的寻求庇护者提交的)。在同一时期,有75名寻求庇护者被批准取得1951年公约定义下的难民地位。但是,未被承认为公约定义下难民地位的

前南斯拉夫寻求庇护者,仍然允许他们留在匈牙利境内并且给予临时性保护。难民地位申请书可递交给5个难民资格审查办事处,其中3个办事处附属于收容中心。

3.8.7 安顿在收容营内的寻求庇护者有权享受住所和其他服务。一旦被承认为难民,即可批准他们长期居住并发给工作许可证,而且可酌情申请并且最终获得匈牙利国籍。在本报告期间,对大部分未被承认为公约定义下的难民但允许其留下并享有事实上难民地位的欧洲寻求庇护者,匈牙利继续采取宽容的庇护政策。

3.8.8 虽然匈牙利仍然对1951年公约持有地域保留,但政府已经一再重申其于1993年底撤销这一保留的承诺。此外,正在拟订国内难民法,并可望于1993年底通过。

3.8.9 非欧洲寻求庇护者的地位完全由难民署分办事处确定,分办事处与每一个要求难民地位者进行面谈。1992年前往布达佩斯分办事处的非欧洲籍寻求庇护者总数为401人。匈牙利继续作为一个中转国家,而且大部分非欧洲籍人只是在提出一次或多次的申请之后,便得已成功地前往邻近的某一国家。

3.8.10 1992年总共有17人根据难民署的职权承认为难民。截至1993年6月底,共有来自阿富汗、中国、埃塞俄比亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、毛里塔尼亚、摩洛哥、索马里、和斯里兰卡的44人根据难民署的职权承认为难民。虽然有些人得到暂时的就业,但大部分非欧洲籍难民仍然接受难民署通过匈牙利红十字会提供的财政援助。实际上,非欧洲籍难民并没有在匈牙利融合的机会。鉴于对1951年公约的地域保留并且直至对这一地域保留撤消之前,难民署与当局有一项谅解,即在等待前往第三国重新安置之前,允许根据难民署职权承认的难民工作。

3.8.11 除了公约或难民署职权承认的难民外,据估计,另有30,000事实上的难民(不包括南斯拉夫的流离失所者,他们一般只是要求暂时的庇护)居住在匈牙利境内。这些人主要是1987年至1989年若干难民潮期间从罗马尼亚涌入的匈牙利族人。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.8.12 虽然1992年来自罗马尼亚的寻求庇护者的总人数持续下降,但匈牙利继续为从前南斯拉夫出逃的人提供暂时保护。在高峰时期,从前南斯拉夫涌入的总人数达40,000至50,000人,其中50%已在当局注册。截至1993年4月,共有7个临时性的难民营/中心收容了约4,000人。此外,还有4,000人已向当地注册,并且已被安置在东道主家里。

3.8.13 新抵达者的民族构成已从以克罗地亚人为主变成波斯尼亚穆斯林人

多。这样东道主家庭收容的人数减少,而在更大程度上依赖于集体性难民营的收容安置。为此,匈牙利当局需要照顾这些人的具体文化习俗和传统(饮食、祈祷地点等等)。当局还注意到新抵达者中来自塞尔维亚的伏伊伏丁那自治省的匈牙利族的人数在增长。这些人基本上未向当局注册。

3.8.14 在1992年1月停火、克罗地亚得到国际承认之后,大部分人已经返回克罗地亚。对许多人来说,由于他们原先出走的地区已不再在克罗地亚的控制之下(主要是斯洛文尼亚的东部),致使他们返回家园的前景受挫。据估计,约有2,000至3,000来自东斯洛文尼亚的人正在考虑在匈牙利就地安置。

3.8.15 为改善对匈牙利南部难民情况的监测,难民署于1992年6月在佩斯设立了一个外地办事处。该办事处的主要任务是就登记和援助问题与当地当局联系。高级专员于1992年3月访问了匈牙利。

方案目标和优先事项

3.8.16 匈牙利在欧洲的地理位置使之很可能将继续收容需要保护和援助的寻求庇护者以及难民。

3.8.17 因此,预计1992和1993年实施的方案活动要在1994年继续下去。其重点仍然放在来自前南斯拉夫的难民和使被承认的难民得到融合。鉴于匈牙利是一个向市场经济过渡的新兴民主国家,预计当局将面临许多困难,难以仅靠本国资源来应付这种局面,因此将依赖国际社会分担提供保护和援助的重任。

3.8.18 预计,匈牙利将撤消其对1951年公约的地域保留。这可使难民署重新调整财政援助,把目前提供给匈牙利红十字会从事看护和照料等待重新安置的非欧洲籍难民的援助,改用于当地融合。

执行方面的安排/有关的投入

3.8.19 内政部难民和移民事务局是负责援助匈牙利境内欧洲籍难民的政府机构。

3.8.20 一旦非欧洲籍申请者的难民地位得到确认,难民署将通过非政府组织提供临时性的援助。匈牙利红十字会和匈牙利教会间援助团通过难民署供资的各个项目以及自己的难民方案,向欧洲籍和非欧洲籍寻求庇护者和难民提供辅助性的援助。

一般方案

看护和照料

(a) 1992年和1993年(第一季度)的方案执行情况

3.8.21 在1992全年和1993年第一季度期间,非欧洲籍寻求庇护者不断与分办事处联系。此外,有一个援助项目,向已得到承认但有待于重新安置的难民提供食品、交通、家庭需要、住所、医药费、教师费用和其他教育材料。这一项目由匈牙利红十字会实施。此外,匈牙利教会间援助团开始实施一项寻求庇护者的咨询项目。1992年从总体拨款中拨出了看护和照料资金。

(b) 1993年方案执行情况

3.8.22 1993年将继续由红十字会和匈牙利教会间援助团作为实施伙伴执行同样的援助方案。同时,分办事处还为撤消地域保留开展培训活动。

(c) 1994年的方案建议

3.8.23 由于打算撤消地域保留,预计将终止看护和照料方案,而这些活动将转向当地安置。

自愿遣返

3.8.24 截至1991年底注册的28,000克罗地亚人中,大部分于1992年上半年得到遣返。虽然返回克罗地亚或离境前往第三国主要是自发的,但是对于相当大多数人来说,目前不可能安全地返回他们的原籍地点。

3.8.25 难民署驻布达佩斯的代表处与国际移民组织合作还参与了1992年和1993年第一季度先后遣返两家智利人的工作。用于自愿遣返的总体拨款为此拨出了资金。

当地安置

(a) 1992年和1993年(第一季度)的方案执行情况

3.8.26 在这一项目下执行的活动旨在援助匈牙利政府收容和登记在匈牙利长期重新定居的寻求庇护者和难民。援助包括提供保健服务、住所、教育和文化/娱乐活动,以及促进融合的语言教学。

(b) 1993年方案执行情况

3.8.27 鉴于欧洲籍寻求庇护者进入匈牙利境内的人数减少,1993年所需资金已经削减。这一项目并不包括来自前南斯拉夫的难民。这些难民在特别方案下得到援助。

(c) 1994年的方案建议

3.8.28 1994年拟议的拨款包括匈牙利红十字会、匈牙利教会间援助团、分办事处(开展培训和宣传活动)的各项活动,以及难民和移民事务局的活动。鉴于打算撤销对地域的保留,预期所有努力将旨在从事当地安置和融合。

特别方案

援助来自前南斯拉夫的难民

(a) 1992年和1993年(第一季度)的方案执行情况

3.8.29 为应付从前南斯拉夫涌入的难民潮,1992年实施了一项约900万美元的援助方案。1992年这一项目为15,000至20,000难民提供了辅助性援助。1993年第一季度,估计得到援助的受益者已下降至7,000人。

3.8.30 提供的资金用可兑换证券制度提供食品和家庭必需品,其中包括向收容难民的私人家庭付款、保健或营养、教育和机构支助以增强难民局和移民事务处援助新抵达者的能力。由于需要更多的长期难民收容中心,难民署捐款重新修善了

布达佩斯东边约200公里处德布里森已弃用的兵营。

(b) 1993年方案执行情况

3.8.31 1993年约有490万美元被列入联合国经修订的综合机构间申诉程序以援助前南斯拉夫人。这一项目旨在向约7,000受益者提供补充援助,重点是提供食品、家庭用品、保健和向老年人提供社区服务。

(c) 1994年的方案建议

3.8.32 直至在匈牙利境内寻求临时避难者得到遣返,将继续提供资金以使当局能够提供充分的援助。

项目人员支出/方案支助与行政

(a) 主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.8.33 前南斯拉夫的局势对难民署的匈牙利方案具有重大影响。为此,在佩斯建立了一个外地办事处,并且设立了一个国际和两个当地职位,由援助前南斯拉夫的特别方案拨出资金。在特别方案下,项目人员支出的节余抵消了1992年方案支助和行政的超支款额。1993年初还设立了一个法律干事职位,以协助分办事处确定非欧洲籍寻求庇护者的地位。政府提供了免缴租金的办公地点。

(b) 1993年经修订的概算

3.8.34 1993年的需求有所增加,主要由于在援助南斯拉夫的特别方案范围内开展的活动,这个方案要求为安置在民间或各收容营的前南斯拉夫难民开展保护和援助活动。为了开展促进庇护和难民法的活动,预计按照契约对法律文书进行翻译和口译的服务费用将是一笔较大的开支。同时,还为公共设施费用的大幅度增长作出了预算。

(c) 1994年--初步概算

3.8.35 初步概算考虑到可能会出现与1993年类似的需要和活动。在前南斯拉夫的特别业务项下将继续对经批准的14个员额中的5个员额和有关开支提供资金。

UNHCR EXPENDITURE IN HUNGARY

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
51.4 a/	35.8	95.0	CARE AND MAINTENANCE	—
5.0 b/	—	—	VOLUNTARY REPATRIATION	—
412.2 c/	200.0	194.0	LOCAL SETTLEMENT Assistance towards local integration of refugees and legal assistance to asylum seekers	250.0
33.5 b/	—	—	RESETTLEMENT	—
210.2	141.3	212.5	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	216.2
712.3	377.1	501.5	Sub-total (1)	466.2
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
9,149.7	—	4,939.2	HUMANITARIAN ASSISTANCE TO DISPLACED PERSONS FROM THE FORMER YUGOSLAVIA	242.1 d/
			OTHER TRUST FUNDS	
83.9	15.0	235.9	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. Junior Professional Officer	235.9
9,233.6	15.0	5,175.1	Sub-total (2)	478.0
9,945.9	392.1	5,676.6	GRAND TOTAL (1+2)	944.2

a/ of which US\$ 45,944 incurred against Overall Allocation

b/ obligation incurred against Overall Allocation

c/ of which US\$ 1,485 incurred against Overall Allocation

d/ operational requirements not yet determined

3.9 意大利

该国难民概况

难民特点

3.9.1 截至1992年12月31日,意大利境内的难民人口约有12,400人。将近5,300人原籍为东欧国家,3,200人来自亚洲、1,700人来自非洲、1,700人来自中东、300人来自拉丁美洲以及200无国籍者。此外,1992年收到了约2,500份庇护申请。寻求庇护的最大群体来自罗马尼亚(930人)、其次是索马里人(362)、埃塞俄比亚人(360)、保加利亚人(297)和阿尔巴尼亚人(169)。1993年第一季度,意大利内政部登记的寻求庇护者有469人。

3.9.2 青年男性构成难民人口中的最大群体,其次是青年夫妇和有孩子的家庭。除阿尔巴尼亚人之外,大部分寻求庇护者都具有城市背景和持有专业文凭或大学学历。

3.9.3 索马里难民群体主要由单身母亲和儿童组成,因此可视为最脆弱群体。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.9.4 随着1990年撤消了对1951年公约的地域限制之后,将近有1,500名非欧洲籍按难民署职权承认的难民改变了他们的地位,正式承认他们取得1951年公约定义下的难民地位。随着意大利对待难民和寻求庇护者立法的重大变动,1991和1992成为两个过渡性的年代。

3.9.5 难民署以咨商身份参与工作的5人中央委员会取代了前资格审查联合委员会。新程序包括可就被拒承认资格的决定和驱逐出境令向各区域法庭提出申诉。议会于1992年批准了《都柏林公约》。

3.9.6 为了更有效地处理1992年日益增长的庇护申请和显然毫无根据的申请,已经向部长理事会提出了一份法律草案,目的在于确立一项加快程序以便在边境出入点和机场处理庇护申请。该法律预计于1993年生效。

3.9.7 1992和1993年将继续根据1991年确定的指导方针,为来自前南斯拉夫的人员提供临时性庇护;即使寻求庇护者未持有有效的身份证或旅行证件,或必要的财政手段,边防警官颁发可延期的两个月居住证,但无寻找工作的权利。此外,1992

年1月还颁布了一项法律,允许移民当局向来自前南斯拉夫的原籍意大利族人颁发有效期最长为一年的居住和工作许可证。

3.9.8 1991年12月2日议会核准的“关于就读大学的权利的条款”法律,给予得到承认的难民大学生享有与意大利国民同样待遇的权利。

3.9.9 1992年还颁布了政府拟订的各部会签的法令草案,规定给予索马里内战受害者以人道主义地位。

方案目标和优先事项

3.9.10 难民署出驻意大利的目标在于保障对寻求庇护者和难民提供充分的保护。难民署作为观察员参与中央资格委员会的工作;就各个案件提供咨询意见并且为参与确定难民地位和处理寻求庇护者事务的政府官员提供培训和难民等原籍国的资料。难民署结合公共宣传活动于1992年开始向私营部门筹措资金的活动,1993年这项活动有所扩大。此外,难民署还在持续不断地支持和辅助官方和民间所作的努力,以促进新抵达难民的融合。

3.9.11 自从1989年意大利撤消了地域保留以来,原先难民署在意大利主要开展的重新安置活动的任务已经逐步地削减。除极少例外之外,只有从其他国家中转至意大利办理审查手续的难民仍然由难民署重新安置。

3.9.12 1993年难民署扩大了向私营部门筹资的工作。各项社会福利工作已经逐步交给意大利难民理事会。该理事会汇集了积极从事难民咨询和援助活动的主要的非政府组织。按照西欧重点化工作各项社会福利工作将于1994年完全交由非政府组织承担,这将使法律干事能完全集中从事培训活动并且向资格审查委员会提供法律咨询意见。

执行方面的安排/有关投入

3.9.13 难民署的大部分方案是由意大利难民理事会执行的,该理事会是一个得到大部分重要的非政府、宗教、人道主义组织以及工会支持的一个综合性组织。

3.9.14 此外,驻罗马分办事处也与内政部共同落实当地安置项目。

3.9.15 “移民”资金主要向属于重新安置的难民提供咨询服务。

一般方案

看护和照料

(a) 1992年和1993年(第一季度)的方案执行情况

3.9.16 由于意大利撤消了区域限制,所有难民包括那些非欧洲籍的难民,目前都有资格得到政府的援助。因此,难民署于1991年开始逐步缩减其援助,并且将1992年的方案缩减了约20%。1993年第一季度还确定了进一步节省资金。

3.9.17 1992年向约1,000没有任何收入来源的难民提供了生活津贴,使他们的生活水准与意大利国民中最低的收入群体相似。这些受益者包括一些等待重新安置的难民。

(b) 1993年方案执行情况

3.9.18 预计在1993年的余下时间内,难民署为满足新抵达难民或仍然需要支助的难民的需求拨出的款项将占所需资金总额的约25%,而政府将承担余下的75%。鉴于目前的趋势,人们预测,于1993年底受益人数将削减至约650人,其中包括中转至意大利办理重新安置程序的150名难民。

3.9.19 本项目向中转至意大利办理重新安置的难民提供临时性的生活津贴,尤其是提供膳宿资金。中转难民还得到医疗待遇,因为他们没有资格享受意大利国家保健制度的照料。同时,分办事处为此目的雇用的训练有素的社会工作人员还提供法律和社会咨询服务。

(c) 1994年的方案建议

3.9.20 鉴于社区服务部门项下的费用将转至当地安置拨款项下需要重新安置的难民数量过去两年已逐步减少,并且可能进一步减少,因此将在更大程度上缩减拟议的1994年方案。但是,仍然需要资金为从其他国家中转至意大利重新安置的难民提供食品和住所以及法律和社会咨询服务。

当地安置

(a) 1992年和1993年(第一季度)的方案执行情况

3.9.21 1992年已经为约1,000难民提供了资助以协助他们在当地融合。此外,还向一些老年难民提供了生活和住房津贴,直至他们获准得到相应的政府养老金。对极脆弱群体,包括无法赚取收入维持正常生活的老年和残疾难民提供了临时援助。对无亲属伴随的未成年人以及面临各种社会困难的家庭中的新生儿提供了援助。此外,还向面临特殊困难或者紧急情况的难民提供了例外援助。

3.9.22 一批约有30户的难民家庭获得了一次性的融合捐助金,使他们能够开展小本经营活动并在当地定居。1993年第一季度也实施了一些类似活动。

(b) 1993年方案执行情况

3.9.23 在1993年剩余时间内,预计方案将开展类似的活动以支助估计1,000名难民。这些活动将逐步转交给一个非政府组织,作为在西欧和南欧工作重点化和调整安排的一部分。

(c) 1994年的方案建议

3.9.24 由于需要给予支助的寻求庇护者和得到承认的难民平均数量不会有变化,1994年的建议按1993年的情况为同等受益人数列入了同样活动。

项目人员开支/方案支助与行政

(a) 主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.9.25 薪金和人事费用的开支比原来预计的高,主要原因在于重点化计划的拖延,致使一些职位员额延期超过了1992年年中。这项超支款额已通过拨款之间的转帐偿付。

3.9.26 为向在前南斯拉夫境内的特别业务提供业务支持,已在安科纳开设了一个分办事处。政府在罗马还为代表处提供了免收租金的办公处。

(b) 1993年经修订的概算

3.9.27 在重点化工作的框架内,已经按计划于年中中止了一个当地职位。诸如向私营部门资金筹措之类的新活动将增加临时性援助项下预计的支出费用,因为代表处为此需要雇佣临时辅助性的办事人员。为此,将审查这一活动的结果,并在晚些时候确定长期性的需要。其它方面增加了开支,是由于对一次难民示威损坏的办公用房进行了维修、更高的公用设施和通信费用以及更为频繁的本国境内旅费。

(c) 1994年的初步概算

3.9.28 鉴于重新安置活动预计将由一非政府组织承担,初步概算估计1994年年中中将中止一个国际职位的员额。

UNHCR EXPENDITURE IN ITALY

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
1,283.0 a/	920.3	753.0	CARE AND MAINTENANCE Temporary assistance to refugees pending identification of durable solutions (including refugees in transit from other countries of first asylum)	367.0
392.5 b/	604.2	526.6	LOCAL SETTLEMENT Local integration through vocational training and grants for small businesses. Assistance to elderly refugees and vulnerable groups	799.0
3.5	—	—	RESETTLEMENT	—
1,481.4	1,213.2	1,102.4	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	1,045.8
3,160.4	2,737.7	2,382.0	Sub-total (1)	2,211.8
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
—	—	115.0	HUMANITARIAN ASSISTANCE TO DISPLACED PERSONS FROM THE FORMER YUGOSLAVIA	—
53.6	25.0	3.2	OTHER TRUST FUNDS PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. Junior Professional Officer	3.2
53.6	25.0	118.2	Sub-total (2)	3.2
3,214.0	2,762.7	2,500.2	GRAND TOTAL (1+2)	2,215.0

a/ of which US\$ 11,620 incurred against Overall Allocation

b/ of which US\$ 4,508 incurred against Overall Allocation

3.10 俄罗斯联邦

该国难民概况

难民人口特点

3.10.1 截至1992年12月31日,寻求庇护者和难民人数与1991年估计总人数相比,出现了大幅度的增长。在缺乏对寻求庇护者实行系统的注册制度的情况下,俄罗斯联邦联邦移民局报告,来自新独立国家之外的约12,000外籍人(非新独立国家国籍的寻求庇护者),在俄罗斯联邦寻求庇护。截至1993年4月底,难民署已经注册17,123名非新独立国家国籍的寻求庇护者,其中约有8,800阿富汗籍难民、6,000伊拉克籍、2,000索马里籍和埃塞俄比亚籍人,以及较小数量的安哥拉、智利、海地、伊朗、南非和苏丹国籍的难民。有些已被俄罗斯联邦政府正式承认为难民,另有少量按难民署职权确定的难民。这些非新独立国家国籍的寻求庇护者居住在莫斯科地区,生活条件极为艰苦,既无适当的住所、食品,也无医疗照顾。

3.10.2 自愿遣返一直是有限的。1992年和1993年第一季度,在难民署的协助下总共有13名南非籍和100名智利籍难民返回本国。

3.10.3 由于没有确定地位的机制而且当地融合的机会有限,俄罗斯联邦境内的许多寻求庇护者已经转移,或者准备前往邻近国家,有些抵达莫斯科的人准备中转前往西方。

3.10.4 俄罗斯联邦还接受了来自前苏维埃各共和国的难民(新独立国家国籍的难民)。他们外流的原因因为他们本国境内各地区的武装纠纷或冲突、遭到当地人口的骚扰,以及根据新近通过的公民法其工作和公民权利受到了限制。据报道,俄罗斯联邦境内大部分新独立国家国籍的难民原籍均为俄罗斯人。俄罗斯政府视他们为“被迫流离失所人员”并且提供有限的援助,帮助他们与俄罗斯联邦社会融合。据政府估计,这些新独立国家难民(俄罗斯和非俄罗斯人)以及由于俄罗斯联邦南部的局势被迫流离失所的俄罗斯人人数约有150万。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.10.5 1993年3月俄罗斯通过了有关难民和被迫流离失所者的立法,并且于1993年5月2日加入了1951年公约和1967年议定书。执行上述国际文书和国内立法的

各种机制正在缓慢的建立。因此,难民的各项权利尚不能通过各行政程序得到充分的保障。1992年,尽管工作人员严重不足,但难民署还是逐步地增加了其保护和援助活动。1992年难民署代表处得到了正式确认。在1992年第4季度,难民署发起了一项看护和照料非新独立国家国籍难民的小型方案。1993年初,这一方案大幅度地扩展,以应付数目日益增长的寻求庇护者不断上升的需要。

方案目标和优先事项

3.10.6 难民署驻莫斯科办事处的一个主要目标是保护各个寻求庇护者,办事处根据难民署的职权承认某些寻求庇护者难民。与此同时,难民署还作出了巨大努力,促进加入各项国际文书和通过国家立法。目前,难民署的优先事项之一是协助政府确立执行新法律的机制。各(政府和非政府组织)执行伙伴的网络需要扩大和增强。这是改善执行援助活动的一项先决条件。

3.10.7 1993年方案的初步目标是,向最脆弱的非新独立国家国籍的寻求庇护者和难民提供住所、粮食、家庭用品、医疗照顾和教育。这些都是居住在莫斯科地区的难民,由于极其缺乏可提供的住所,他们的生活条件极为艰苦。此外,还优先照顾了有孩子、单身母亲和残疾人的家庭。不幸的是,尽管难民署和各执行伙伴作出了努力,但由于缺乏基础设施,并非所有脆弱的难民都得到了适当的照顾。

3.10.8 1993年下半年计划开展的以下活动,其总体目标是制定援助非新独立国家国籍难民的综合援助方案:

- 研究人口的流动趋向,并且评估难民署所关注的各类群体;
- 向与冲突地带相邻的边界地区派出事实调查团,查明难民署所关心的人员的数量、地点和需要;
- 继续向最脆弱的非新独立国家国籍的寻求庇护者和难民提供看护和照料援助。建立社会咨询服务;
- 采取多机构的方针(例如,联合国开发计划署、世界银行、国际复兴开发银行、欧洲共同体),促进长期性的发展援助;
- 在1993年和1994年针对不应出现的反常人口流动,展开大规模的宣传运动;
- 与各个非政府组织和各移民及发展机构密切合作,研究促进俄罗斯作出援助努力的可能性,以援助在外高加索地区和中亚地区各共和国境内因冲突/紧张局势造成的流离失所的新独立国家(阿美尼亚、阿瑟

里、奥塞特、塔吉克,等)国籍的难民。

执行方面的安排/有关投入

3.10.9 由于现有的政府结构无法应付寻求庇护者和难民在住所、粮食、医疗照顾和教育各方面的物质需求,难民署不得不直接参与实施一些援助活动。两个非政府组织“平等权利”和国际慈善社/国际天主教移徙委员会)和俄国非政府组织“Lorien”在执行难民署方案方面提供了重要的援助,并且充分承担了对寻求庇护者和难民提供粮食、住所、法律咨询和医疗照顾的职责。

一般方案

看护和照料

(a) 1992年和1993年(第一季度)的方案执行情况

3.10.10 1992年11月开始实施了为期两个月的看护和照料项目。向1,500难民,其中大部分为根据难民署职权确认的难民提供了粮食、住所和基本的医疗照顾。

3.10.11 1993年2月,在对目前约3,200受益难民案例经修订需求作出深入的方案审查之前,这一项目已得到为期四个月的延展期。约有800寻求庇护者每天可在莫斯科“公平权利”组织经营的餐厅中领取一顿热餐。另有500寻求庇护者被安顿在提供膳食的渡假中心或招待所。大部分受益者是有子女的家庭、单身母亲或残疾人。

3.10.12 俄罗斯新建立的非政府组织,“Lorien”在各收容中心提供基本的医疗照顾,并将重病号送交当地的医务网络。

(b) 1993方案执行情况

3.10.13 原先准备向6,800难民提供初步基本援助的1993年看护和照料初步拨款随后得到了追加,以便支付截至1993年底开支的援助资金。

3.10.14 约有800寻求庇护者和难民将继续在莫斯科各餐厅每天获得一份热

餐,每月平均有1,300人将每日获得两美元的津贴,可支付他们的膳宿需要,以及家庭必需品,同时平均还有2,300人被安顿在提供膳食的各收容中心和招待所。还每天向儿童、孕妇和哺乳母亲提供牛奶。此外,还购买了肥皂,而且将在各收容中心进行基本的修理或修缮,以确保适当的用水和卫生系统。

3.10.15 由于增加了各项服务(实验室的化验、母亲和儿童的看护),将向更多的受益者,特别是妇女和儿童提供医疗照顾。

3.10.16 对1,100儿童将提供俄语和小学教育。并且将支付课堂用具、课本和俄语教师的工资。对成年人也将讲授基本俄语,已经完成初中或高中教育的约200寻求庇护者和难民将有机会参加技术和专业训练班,这终将有利于他们的当地融合。

3.10.17 一名顾问将从事研究工作,以便查明是否可能使非新独立国家国籍的寻求庇护者和难民开展创收活动,以便使他们能够自给自足并且便利他们的当地融合。

3.10.18 难民署总部将派出一个工作团对社区服务和社会福利的需求进行审查,它将协助挑选工作人员和进行培训。已计划建立社会服务体制,以应付数量不断增加的寻求庇护者和难民的要求。

3.10.19 在与难民署驻莫斯科区域办事处的密切合作下,一个非政府组织将向寻求庇护者和难民提供社会咨询,另一个非政府组织将为他们提供法律事务方面的援助。联邦移民局和各执行伙伴将获得一些通讯和办公设备,以使它们能够更为有效地开展工作。

(c) 1994年的方案建议

3.10.20 拟议的1994年拨款高于经修订的1993年预算,因为预计,该年受益者的人数将增长,而且估计1993-1994年冬季需求将更为紧迫。

3.10.21 各主要部门(运输、食品、保健和教育)、为支持法律援助和各执行伙伴的资金将类似于1993年的拨款。此外,将更多地侧重于社会咨询和创收活动,因为对于大部分受益者来说,当地融合是最可能的持久性解决办法。随着执行的开展,初步概算可能必须作出修订。

3.10.22 经修正的1993年拨款和拟议的1994年拨款,各部门有关看护和照料的具体拨款如下,(按美元计算):

<u>部门</u>	<u>1993年经修订的</u>	<u>1994年初步的</u>
食物	148,000	150,000
运输	24,650	30,000
家庭需要	560,100	700,000
保健	81,000	100,000
住所	1,535,000	1,900,000
社区服务	11,000	50,000
教育	35,800	50,000
创收活动	200,000	400,000
法律援助	25,750	40,000
机构业务支助	72,700	80,000
项目人员开支	<u>682,800</u>	<u>761,100</u>
<u>合计</u>	3,377,300美元	4,261,100美元

自愿遣返

3.10.23 在1992年1月1日至1993年3月31日之间,有100智利政治流亡者和13南非难民和流亡者在难民署的援助下自愿返回本国。其余的流亡者(158智利人及其家庭)正准备返回本国,此外,一些伊拉克籍和索马里籍寻求庇护者中自愿遣返的意向也不断上升。难民署将协助自愿遣返,一旦需要,将从自愿遣返总拨款中拨出款项。

重新安置

3.10.24 1992年-1993年第一季度期间,总共有50名根据难民署的职权确定的难民(4名伊拉克人、28名索马里人和18名其它国籍的难民)已经在第三国,主要在瑞典得到重新安置。

3.10.25 这种持久解决办法是在毫无其它选择的情况采取的例外作法。这一

方案由重新安置总拨款供资。

项目人员开支/方案支助与行政

(a) 主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.10.26 1991年12月难民署在莫斯科建立办事处之后,到1992年1月1日设立了两个当地职位。直至1993年底,才增添了职位。1992年年中设立了4个国际职位和增设了4个当地职位,他们由项目人员开支供资直至1993年底。难民署的一位高级工作人员将留驻莫斯科工作一年,监测整个发展动态和谈判《设立办事处协定》,该协定已于1992年10月6日签署。

(b) 1993年经修订的概算

3.10.27 由于改善庇护和难民法的行政安排和程序以及援助城市难民的需求不断地增长,因此需要延长现有的4个国际和6个当地职位一年,直至1994年12月。此外,还于1993年年中设立了两个国际和5个当地职位,以应付不断增长的方案需求。为此,还拨出了资金,以便驻莫斯科的区域办事处迁往更为合适的办公地点和购买改善办事处工作能力的设备。该年经修订的概算还考虑到这些工作人员和有关的行政需要。

(c) 1994年初步概算

3.10.28 项目人员开支的初步概算反映了工作人员配备的费用,因为根据计划的方案和保护活动,1993年人员有所增加。与1993年经修订的预算相比,它增长了11%。俄罗斯联邦和各新独立国家境内迅速演变的局势,可能晚些时候需要作出必要的调整。已建议在项目人员开支下提供的资金。

UNHCR EXPENDITURE IN THE RUSSIAN FEDERATION

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
573.6 a/	500.0	3,377.3	CARE AND MAINTENANCE Temporary assistance to needy refugees and asylum seekers	4,261.1
8.3 b/	—	—	VOLUNTARY REPATRIATION	—
1.2 b/	—	—	RESETTLEMENT	—
583.1	500.0	3,377.3	Sub-total (1)	4,261.1
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
85.8	56.0	19.8	OTHER TRUST FUNDS PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. Junior Professional Officer	19.8
85.8	56.0	19.8	Sub-total (2)	19.8
668.9	556.0	3,397.1	GRAND TOTAL (1+2)	4,280.9

a/ of which US\$ 194,476 incurred against Overall Allocation

b/ obligation incurred against Overall Allocation

3.11 西班牙

该国难民概况

难民人口特点

3.11.1 政府官方数字表明,1992年西班牙注册了11,242份庇护申请,它们代表了12,655人。这些寻求庇护者来自南美洲和中美洲(5,069人),非洲(3,483人),东欧(3,033人),中东(631人)和亚洲(439人)。秘鲁人是寻求庇护者最大的群体,共有2,917人,以下按顺序排列为1,203波兰人、1,109多米尼加人和933罗马尼亚人。

3.11.2 在1993年第一季度,总共有3,656人在西班牙寻求庇护,主要来自秘鲁、罗马尼亚和波兰。

3.11.3 西班牙政府收容了来自波斯尼亚的1,000前被拘留者及其家庭,并批准了他们为1951年公约定义下的难民地位。此外,经非政府组织承办抵达的一些来自前南斯拉夫的1,500人,已经得到“临时性保护”,包括颁发居住和工作许可证,免费入学和免费就医。对上述两种情况,均以灵活的方式处理家庭团聚问题。

3.11.4 大部分寻求庇护者居住在马德里以及诸如巴塞罗那和巴伦西亚之类的主要市区收容中心。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.11.5 对西班牙有关难民立法进行审查以后于1992年2月成立了难民和庇护总局,难民署在其中起监督作用。自难民和庇护总局成立以来,在对庇护申请立案进行面谈之后,当即对寻求庇护者的保护和援助需求作出评估。社会事务部雇佣的合格社会工作人员在难民和庇护总局逐一根据情况确定向难民提供的援助类型。

3.11.6 在通过了综合性的移民政策之后,而且作为这一政策的一部分,西班牙政府在1991年下半年批准了对约85,000非法外籍人的大赦,在大赦期间申请地位合法化的大部分外籍人和寻求庇护者,在1992年期间实际上都已合法化。

3.11.7 将承认难民地位和给予庇护加以区别的1985年2月20日第5/85号庇护法,正在进行修订,预计议会将于1993底年或1994年初批准拟议的修正案。

3.11.8 西班牙政府于1993年6月3日正式提出申请,要求成为难民署执行委员会的成员。

方案目标和优先事项

3.11.9 分办事处充分支持西班牙政府援助得到承认的难民的政策,以便找到持久解决办法和在西班牙的融合。一旦难民或庇护地位得到批准,将向每个人颁发居住证和工作许可证。他们也可在政府资助并由“Comision Espanola de Ayuda al Refugiado(CEAR)”执行的方案下申请教育和安家费。政府还颁发必要的签证,协助家庭团聚。西班牙政府实际上提供资金支助在西班牙的整个难民援助和融合方案,并且向从事这一领域工作的非政府组织提供资金和行政援助。

3.11.10 分办事处继续保持其在庇护程序中的监督和监测作用,并作为观察员参与全国资格评定委员会。

3.11.11 根据欧洲的重点化工作目标,分办事处于1993年和1994年期间通过全国范围的系统性培训方案,增强其难民法培训活动。

3.11.12 西班牙政府供资资助难民署所有的公共宣传活动,除其它之外有出版和发行西班牙版的《难民》刊物;为诸如1992年展览和展示活动等特殊活动出资;翻译和出版各种宣传品;开展大众意识运动和其它有关活动。1993年5月,西班牙政府资助难民署的“声援难民”运动,欧洲其它各国也开展了这一运动。

3.11.13 办事处还参与了资金筹措活动,这种活动越来越多地与难民援助委员会配合进行该委员会为全世界的难民在民间筹资,西班牙索菲亚女王陛下。

执行方面的安排/有关投入

3.11.14 1992年期间,难民署在西班牙通过西班牙红十字会、CEAR、国际救助委员会(救助委员会)和天主教移民委员会(天主教移委会),继续执行其当地融合、家庭团聚和自愿遣返项目。难民署还继续与国际移民组织合作实现自愿遣返要求。

一般方案

当地安置

(a) 1992年和1993年(第一季度)的方案执行情况

3.11.15 从1992年1月1日至1993年3月底,西班牙天主教移民委员会,国际救助委员会和CEAR向4,000寻求庇护者和难民提供了社会和法律咨询。由于寻求庇护者人数不断增长,预期1993至1994年将有更多的人要求类似的咨询。对无法得益于政府支助方案的7名难民提供了资金支助,以支付基本的食品、住宿和生活需要。

(b) 1993年方案执行情况

3.11.16 1993年向一些非政府组织(CEAR和国际天主教移民委员会)提供的资金已经减少,因为这些组织已经能够从政府得到用于同样目标的资金。难民署还承担了旨在建立律师网络的工作,律师们或者单独或者通过非政府组织办理这些申诉。

3.11.17 西班牙政府根据重新安置方案接受了1,000多名脆弱难民,主要是波斯尼亚人、伊拉克人和越南人。社会事务部在各市政府和CEAR的配合下以住房、食品和社会咨询形式向这些人提供融合援助。办事处以顾问身份参与融合进程并且培训直接参与援助活动的人员。

3.11.18 在预期于1993年底生效的庇护法修正案方面,西班牙政府资助的法律项目将使难民署在难民地位确定程序方面发挥咨询作用。

3.11.19 同时,办事处还参与建立了辅助难民署的西班牙委员会。该委员会主要将致力于资金筹措活动,但也可能执行与难民有关的其它项目。

(c) 1994年的方案建议

3.11.20 寻求庇护者的人数日益增长可能增加1994年法律和社会咨询工作。但是,并未考虑大幅度地增加预算,因为政府的资助占这一活动的最大份额。

3.11.21 难民署将侧重于向那些参与咨询和个别难民工作的机构提供支助。

项目人员开支/方案支助与行政

(a) 主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.11.22 1992年,方案支助与行政项下的费用略有超支,一名工作人员延长病假不得不由临时雇用的助理人员替代。由于西欧重点化工作,项目人员开支项下出资的两个当地职位原本应分别于1992年6月30日和1992年12月30日中止,后因移交给各机构的咨询活动出现推迟,这两个职位延期至1993年6月30日。这项透支由各项拨款之间的转账承付。

3.11.23 西班牙政府继续提供了免交租金的办公地点并免费进行维修。

(b) 1993年经修订的概算

3.11.24 方案支助与行政项下的初步拨款已经大幅度增长,因为从1993年1月1日起代表职位的费用已从项目人员开支改为方案支助与行政出资。因此,经修订的1993年项目人员开支低于初步概算。但这一资金的削减已经被上述两个职位的薪金和人员开支增长所抵消。由于某些办公设备必须更换,方案支助与行政预算有所增长。

(c) 1994年初步概算

3.11.25 1994年方案支助与行政的初步概算近似于1993年经修订的概算。项目人员开支的预算对1993年项目人员开支概算实行了下调,主要原因是1993年下半年将中止以上所述的两个当地职位。

UNHCR EXPENDITURE IN SPAIN

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
59.2 a/	—	—	VOLUNTARY REPATRIATION	—
452.6 b/	421.3	355.6	LOCAL SETTLEMENT Assistance towards local integration, mainly through legal aid	338.9
2.7 c/	—	—	RESETTLEMENT	—
369.5	318.7	512.5	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	498.9
884.0	740.0	868.1	Sub-total (1)	837.8
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
251.4	—	—	OTHER TRUST FUNDS PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. Junior Professional Officer	—
251.4	0.0	0.0	Sub-total (2)	0.0
1,135.4	740.0	868.1	GRAND TOTAL (1+2)	837.8

a/ of which US\$ 53.436 incurred against Overall Allocation

b/ of which US\$ 284 incurred against Overall Allocation

c/ obligation incurred against Overall Allocation

3.12 土耳其

该国难民概况

难民人口特点

3.12.1 截至1992年12月31日,了土耳其接收的难民约有13,500人,其中包括8,200名位在安卡拉和其他省会的伊拉克人和伊朗人,以及5,300名住在该国东南部由政府 and 难民署支助的难民营中的伊拉克库尔德人。

3.12.2 1992年,难民署安卡拉办事处登记的庇护申请数目为4,231份(7,011人),其中,伊拉克人提出的申请占77.5%,伊朗人提出的申请占20.5%,拥有其他国籍者占2%。

3.12.3 由难民署安卡拉办事处确认的、正等待前往重新定居国的难民,以及正等待确定其身份的寻求庇护者,多数都居住在城市,主要是安卡拉和一些省会。得到难民署援助者约有60%为单身汉,其余的为夫妇和有子女的家庭。

3.12.4 有一批东欧老年难民长期住在土耳其,他们共有68人,通过一项就地安置方案向其长期提供援助。

3.12.5 除了上述难民以外,1992年和1993年初,约有15,000名波斯尼亚和黑塞哥维那(以下简称波黑)的国民涌入土耳其。这些人多数住在伊斯坦布尔市内及其周围地区,由其家属和亲友提供支助,另有大约2000人呆在 Kirklareli 难民营,由政府 and 难民署向其提供住宿、基本食物和保健援助。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.12.6 1992年初,办事分处重新开始进行因波斯湾冲突而于1991年暂停的难民地位确定程序。为了处理积压的等候确定难民地位的申请者,办事分处只得额外聘用法律顾问,这样,方案的法律和业务支助部分的费用就有了增加。

3.12.7 1992年下半年和1993年第一季度,土耳其的一个主要动态是有数千名波黑国民到达,其中多数是妇女、儿童和老年人。

3.12.8 同1991年相比,由于自愿遣返(有20,000人遣返)和重新定居(有5,700人重新定居),在土耳其的难民人数大为减少,但尽管如此,从伊拉克和伊朗伊斯兰共和国涌入土耳其、要求难民署驻安卡拉办事分处将其确认为难民的寻求庇护者仍有

增无减。多数寻求庇护者要求重新定居或前往北美、澳大利亚和北欧各国与家人团聚。

3.12.9 1992年,共安排7,519名难民重新定居,其中有6,349名伊拉克人,1,170名伊朗人。这一年,有5,679人(4,402名伊拉克人、1,234名伊朗人以及43位拥有其他国籍者)前往澳大利亚、加拿大、丹麦、芬兰、荷兰、挪威、瑞典和美利坚合众国等国家。到1993年第一季度末,等待对重新定居要求作出决定的案件有1,364个(2,471人);同意重新定居的案件有1,255个(3,005人);前往重新定居国的案件有288个(572人)。从目前的趋势来看,估计1993年和1994年间寻求庇护者将继续涌入,因而仍将有必要安排重新定居。

3.12.10 1992年8月到10月间,共有2,706个家庭(16,055人)通过难民署组织的遣返方案返回伊拉克,而在开始进行有组织的遣返之前,约有3,000至4,000人自发地返回该国。因此,1992年,约有20,000人自愿遣返伊拉克北部。1993年第一季度,又有680人遣返伊拉克北部。

方案目标和优先事项

3.12.11 由于土耳其政府对1951年《关于难民地位的公约》做出地域限制,在土耳其的难民的可能的持久解决办法,正如方案目标和优先事项所反映的,只能是遣返或重新定居。

3.12.12 目前,留在Silopi 和 Kangal 的难民营中的难民看来不愿遣返,但又几乎没有可能得到重新安置。据此,代表处准备在1993年下半年对留在难民营中的人进行一次深入审查。根据审查结果,将设法促使其返回原籍国,或与重新定居国进一步商谈重新定居问题。预计土耳其的难民营将在1994年中之前关闭。

执行方面的安排/有关投入

3.12.13 在土耳其,有可能成为执行伙伴的机构数目很有限。因此,看护和照料、遣返以及重新定居项目方面的一些活动只能由代表处和在 Diyarbakir 的分办事处直接负责。

3.12.14 就看护和照料项目而言,代表处向安卡拉和一些省会的难民提供援助。多年来一直同难民署保持协作关系的国际天主教移民委员会(天主教移民委员会)和世界教会理事会(教会理事会)在伊斯坦布尔作为难民署的执行伙伴。天主教

移民委员会向住在伊斯坦布尔市内及其周围的难民提供援助,教会理事会则负责执行一个就地定居项目,有68位东欧的老年难民从中受益。另一个非政府组织,Argen,在重新定居活动方面向安卡拉代表处提供协助,在自愿遣返和一些相关活动方面向Diyarbakir 分办事处和 Silopi 难民营提供协助。

3.12.15 安纳托利亚开发基金会在接收了大约580名伊拉克人的Sivas (Kangal)难民营和接收了一些波黑国民的 Kirklareli 难民营充当难民署的执行伙伴。

3.12.16 争取住房国际和慈善社(瑞士)协助难民署执行遣返项目,运送救援物品和住房材料,并将其分发给伊拉克北部的回归者。

3.12.17 土耳其主管部门负责所有难民营的管理工作,既提供住处,又提供基本食物和保健服务,而且还向某些难民营提供教育。难民署在一些方面起着辅助作用。

3.12.18 在安卡拉,一家与代表处签订合同的私人诊所负责向住在城市的难民和寻求庇护者提供医疗服务。在伊斯坦布尔和其他城市,难民可以到当地的公立医院看病,这些医院根据与难民署达成的一项安排向其提供治疗。

一般方案

紧急基金

3.12.19 Kirklareli 难民营的波斯尼亚难民主要由政府提供援助,该国政府要求难民署提供捐款。据此,从1992年紧急基金中拨出了一笔资金,用来补充政府部门所提供的援助。在1993年和1994年间为大约4,000至5,000的难民执行该方案所需的资金,已包括在援助前南斯拉夫的特别行动中。

看护和照料

(a) 1992-1993年(第一季度)方案执行情况

3.12.20 1992年的拨款用来继续向等待持久解决办法的难民提供经济、医疗和法律方面的援助。约有80%的开支用来支付向住在安卡拉、伊斯坦布尔和其他省会城市的难民提供基本生活津贴所需的费用。这一项目还用来支付易受害群体的旅

馆费用和食物津贴费用,这些人主要是单身妇女和有小孩的家庭。由于通货膨胀率高,难民的每月津贴平均增加了60%。1993年第一季度的方案执行情况没有变化。

(b) 1993年方案执行情况

3.12.21 除了由于贬值和通货膨胀而略作了一些调整以外,订正的1993年拨款有增加,原因是寻求庇护者不断涌入。

(c) 1994年方案草案

3.12.22 建议的1994年拨款大致与1993年订正的拨款相同,原因是尚无迹象表明在土耳其的寻求庇护者人数会减少。

就地安置

(a) 1992-1993年(第一季度)方案执行情况

3.12.23 1992年,共有86名东欧老年难民得到每月津贴,这样,他们就能支付基本生活费用,并支付他们否则支付不起的医疗费用。1993年第一季度,只有68位难民得到这项援助,原因是有18位难民在1992年间死亡。

(b) 1993年方案执行情况

3.12.24 预计在该年余下的时间里在执行方面不会有什么变化。

(c) 1994年方案草案

3.12.25 由于所涉难民人数少、为满足这些人的需求所需的资金已包括在看护和照料拨款之中。

重新定居

(a) 1992-1993年(第一季度)方案执行情况

3.12.26 1992年,在土耳其约有1,800名难民得到援助,对这些人进行体检为其办理出发前重新定居手续、为其拍摄办理证件所需的照片,并向其提供国内交通和住宿费。两名机构工作人员的薪金由项目供资,他们的任务是在重新定居的各个程序方面向难民提供协助。

(b) 1993年方案执行情况

3.12.27 订正的1993年拨款有增加,原因是出于安全上的考虑,需将难民运送到 Gasiantep,路程约为1,000公里,他们将那里住几天,直到面谈结束。

(c) 1994年方案执行情况

3.12.28 由于多数符合条件的伊拉克难民将在1993年间办好重新定居手续,建议的1994年拨款略低于订正的1993年拨款受益者将是住在安卡拉和一些省会城市的难民。

特别方案

其他信托基金

3.12.29 1992年,共指定250万美元用来在1992年7月至1993年3月31日这段时间内提供援助。受益者为伊拉克库尔德人,约有31,000人,其中多数是在1988年的事件之后到达的。在找到持久解决办法之前,约向25,000人提供看护和照料,对多数人而言,这一解决办法将是自愿遣返。难民署的援助涉及三个方面:介绍伊拉克目前的状况;与土耳其政府协调运送回归者事宜,以及提供食物、基本住房材料和现款。

3.12.30 由于在土耳其境内开展工作的非政府组织受到某些限制,项目的大部分活动均直接由难民署驻安卡拉代表处通过驻 Diyarbakir 的分办事处进行。为了

继续执行该项目,直到1993年3月31日以后,在特别援助方案下提供资金,受益者是由于波斯湾危机而受到难民署关注的人员。之所以改变供资渠道,是因为多数在1992年3月31日之后得到援助的受益者是由于1991年到达的难民。1988年的那一批难民中的多数受益者已在1933年初之前自愿遣返,还有少量的受益者已经重新定居。

向来自前南斯拉夫的难民提供的人道主义援助

3.12.31 为协助政府保护和援助来自波黑的难民,执行一项援助共计5,000名波斯尼亚难民的看护和照料方案所需的资金已被包括在援助前南斯拉夫的经修订的机构间联合呼吁书中。波斯尼亚难民共有大约15,000人,其中多数同家人和亲属居住在伊斯坦布尔市内及其周围,到1993年中,约有1,500名难民被安置在 Kirklareli 难民营。多数属于易受害群体,主要是带着子女的妇女和老年人。

3.12.32 所提供的援助大多数为家庭用品,如床、垫子厨房用具和衣服等约有三分之一的资金在被用来改善难民营的供水和卫生设施和公用厨房条件。余下的资金用来支付补充儿童和其他易受害群体的食物所需的费用,同时支付药品、医疗用品和医院急诊等方面的费用,以作为一种对政府提供的医疗保健服务的补充。有少量资金用于社会咨询紧急援助,并用来辅助ADF教育方案。

与波斯湾危机有关的行动计划

(a) 1992年-1993年(第一季度)方案执行情况

3.12.33 所拨出的款项用来在1991年1月1日至1992年6月30日这段时间内向一伊拉克库尔德人难民营中的大约30,000难民提供援助。在找到持久解决办法之前,向受益者提供食物、基本家庭用品、保健服务、住房,并向其提供其他救济品。现有的供水和卫生系统得到了维修,建立起了一个水分配系统。到1993年初,Silopi的卫生系统仍需进一步维修。其中一项主要活动是在土耳其境内储存和运送食品和其他物品。不仅将救济物资送到了土耳其境内的Diyarbakir、Mardin/Kiziltepe、Mus、silopi、Kayseri 和 Sivas/Kangal 等地的难民营,而且还送到了伊拉克北部。因此,开支涉及两项活动。已经另外搞了一个项目,涵盖1992年6月至1993年6月这段时间,目的是为在Iskenderun 兴建和维持一个应急储存库供资。

(b) 1993年方案执行情况

3.12.34 难民署于1992年6月从伊拉克北部撤出,因此,在1992年7月至1993年31日这段时间里,援助土耳其境内剩下的伊拉克库尔德人所需资金由一个特别信托基金提供。根据捐助者的专款专用要求,1993年,需拨出1,809,200美元来为继续执行一个旨在为伊拉克库尔德难民营中剩下的难民寻求持久解决办法的项目供资,这些难民约有4,800人,主要是于1991年到达的。预计,其中约有2,200人将在年底前重新定居,余下的人多数将返回原籍。不过,不能排除这一点,即一直到年底为止仍将有少量难民需得到看护和照料。

(c) 1994年方案草案

3.12.35 预计到1993年底,伊拉克库尔德难民营中的所有人均已找到持久解决办法,或是重新定居,或是遣返,因此,没有提议为1994年拨款。如有必要协助剩下的少量难民遣返,将要求从自愿遣返总拨款中拨出一笔款项。

项目人员开支/方案支助与行政

(a) 1992年-1993年(第一季度)主要动态

3.12.36 由于在 Kirkclareli 为来自波黑共和国的难民开设了一个中心,费用增加很大,主要是旅费和通讯费。这一笔增加的费用由年终款项的转拨来负担。由于多数伊拉克难民都已通过重新定居或遣返而离开难民营,在该国东部地区的活动减少,因此在Diyarbakir 的总的业务费用有节余。

(b) 1993年订正的概算

3.12.37 已从援助前南斯拉夫的特别行动中预算了一笔资金,作为 Kirkclareli 的波斯尼亚难民中心的费用增加所需的资金。由于土耳其采用了地域限制办法,非欧洲难民的地位确定工作由代表处负责。由于寻求庇护者人数居高不下工作量也随之加大。在资格确定和重新安置工作等方面聘用律师和辅助人员等临时协助人员所需的资金已编入预算,还增设了一个当地员额。为增加进行面谈所需

的办公场地拨出了款项。由于国别方案分散在土耳其各地,预算编入了旅费和通信费的增加所需的资金。不过,由于在该国东部的活动减少,分办事处负责人这一员额已于1993年中之前终止,这使得人员费用出现了节余。

(c) 1994年初步概算

3.12.38 1994年初步概算低于1993年订正的预算,这是因为一些设备将在1993年购置,而且,在将工作人员从该国东部调到离 Kirklareli 难民营更近的工作地点之后,旅费可望减少。

UNHCR EXPENDITURE IN TURKEY

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
545.4	—	—	EMERGENCY FUND	—
1,589.3	1,316.9	1,519.8	CARE AND MAINTENANCE Subsistence allowances for refugees and asylum seekers	1,494.0
0.2 a/	—	—	VOLUNTARY REPATRIATION	—
25.8	29.2	27.5	LOCAL SETTLEMENT	—
404.2 b/	382.9	404.6	RESETTLEMENT In-country transport, medical examinations and pre-departure allowances	383.0
471.1	355.5	570.5	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	540.0
3,036.0	2,084.5	2,522.4	Sub-total (1)	2,417.0
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
—	—	1,345.7	HUMANITARIAN ASSISTANCE TO DISPLACED PERSONS FROM THE FORMER YUGOSLAVIA	—
3,082.4	—	1,809.2	PLAN OF ACTION RELATING TO THE GULF CRISIS	—
2,500.0	4,000.0	—	OTHER TRUST FUNDS Assistance to Iraqi nationals	—
313.8	171.0	163.3	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. Junior Professional Officer	163.3
5,896.2	4,171.0	3,318.2	Sub-total (2)	163.3
8,932.2	6,255.5	5,840.6	GRAND TOTAL (1+2)	2,580.3

a/ obligation incurred against Overall Allocation

b/ of which US\$ 21,800 incurred against Overall Allocation

3.13 联合王国

该国难民概况

难民人口特点

3.13.1 在联合王国的难民人数估计为100,000左右,其中约有37,000人是自1989年以来到达的。1992年,约有24,600人在该国寻求庇护。寻求庇护者多数来自前南斯拉夫(5,600),其次来自斯里兰卡(2,800)、土耳其(1,900)、巴勒斯坦(1,700)、加纳(1,600)、索马里(1,600)和印度(1,450)。其余则为少量不同国籍的难民。

3.13.2 1993年第一季度,共收到 5,900份寻求庇护申请。在2,385名非洲的寻求庇护者中,多数人来自加纳(465人)、其次来自索马里(435人)、埃塞俄比亚(200人)、扎伊尔(175人)和安哥拉(80人)、其余的来自其他一些国家。来自东欧的寻求庇护者人数为1,570,其中,有660人来自前南斯拉夫、420人来自土耳其115人来自一些新独立国家,还有一小批人来自其他国家。在亚洲的申请者(1,395人)中,有510名斯里兰卡人、355名印度人、320名巴勒斯坦人和一些其他国籍的人。约有450份申请是由来自中东的寻求庇护者提出的,其中主要是伊朗人(125人)和伊拉克人(115人),另有95名申请者来自一些拉丁美洲国家。

3.13.3 绝大多数难民和寻求庇护者都来自城市,居住在伦敦以及伯明翰、利兹、曼彻斯特和利物浦等市。许多人受过良好教育,有专业,懂语言。

3.13.4 除了难民地位以外,英国内政大臣可以酌情给予特许居留权,即基于人道主义的理由允许申请者留在联合王国。1992年,约有12,500人获得此种特许居留地位,其中有4,300名斯里兰卡人2,200名埃塞俄比亚人、2,200名索马里人、1,500名土耳其人、1,200名伊拉克人和1,100名乌干达人。

主要动态(1992年和1993年第一季度)

3.13.5 英国议会正在辩论一项新的庇护法案,该法案给予遭拒绝的申请者进一步上诉的机会,并正式采用了1951年的公约关于难民的定义。难民署对该法案提出了一些修正,目的是使法案案文及有关规则更为符合1951年的《关于难民地位的公约》和该公约1967年的议定书。

3.13.6 政府正在日益诉诸“移送第三国”的政策,不允许寻求庇护者请求在联合王国避难,理由是庇护申请应在他们过境的第一个安全国提出。1992年,基于这些理由,被拒绝办理庇护手续的案件约有300起。

3.13.7 据政府估计,1992年,前南斯拉夫约有40,000人到联合王国探亲,如上所述,约有5,600提出了庇护申请。

3.13.8 由于采取了更为严格的入境控制措施(提高对带进持有无效/伪造证件的旅客的承运人处以的罚款),改进了鉴定制度,自发的寻求庇护者的人数已经减少。

3.13.9 针对高级专员的呼吁,联合王国决定接收1,000名曾被关押的波斯尼亚人及其家属。到1993年6月底,共有263名波斯尼亚人到达联合王国。这些人有资格找工作,可以享受现有的社会福利方案。英国红十字会和难民委员会负责接待这些人,并向其提供咨询和支助服务。

方案目标和优先事项

3.13.10 目前在联合王国执行的方案的重点仍是向难民和寻求庇护者提供法律援助,同时安排重新定居、同家人团聚,并向一些人提供遣返援助。

执行方面的安排/有关投入

3.13.11 难民法律中心向寻求庇护者提供法律咨询和辩护,该中心是一个由难民署和政府共同资助的非政府组织。

3.13.12 代表处和英国红十字会执行家庭团聚方案。难民署还定期与British Council、Ockenden Venture、the Refugee Arrivale Project 以及向难民提供援助的一系列自愿和社区机构保持联系,这些机构提供住宿、就业、培训、咨询及其他支助服务。一项总拨款承担重新安置和家庭团聚所需的旅费。

一般方案

自愿遣返

(a) 1992-1993年(第一季度)方案执行情况

3.13.13 该项目承担将难民从联合王国运送到其原籍国和最终居住地的费用。该项目还承担有些难民的护照和其他证件的延期所需的费用。为支付机场费和过境费,还提供了一笔零用钱。

3.13.14 1992年,得到难民署支助的自愿遣返案件有148个(238人)。其中多数是南非人(163人)和智利人(49人)。代表处在与设在日内瓦的国际移民组织的协调下作出了旅行安排。

3.13.15 1993年第一季度,有86名难民在难民署和国际移民组织的协助下自愿遣返。

(b) 1993年方案执行情况

3.13.16 遣返方案将继续考虑到所有的自愿遣返要求。由于1993年头几个月间这类要求比预计的要多,拨款有了相应增加。

(c) 1994年方案草案

3.13.17 1994年建议的初步拨款所考虑到的受益者数目与1993年相同,即约为170个案件。不过,如果南非申请者的数目增加,拨款可能就得增加,因为南非人的遣返将不再由特别方案供资。

就地安置

(a) 1992-1993年(第一季度)方案执行情况

3.13.18 1992年的方案包括由难民法律中心开展的法律方面的活动。 约有

5,000个新案件在向联合王国申请难民地位方面得到了法律援助和代理协助。1992年,约有3,600个原有的案件继续得到援助。

3.13.19 1992年,在联合王国的多数重新定居案件仍涉及获承认的难民与直系被抚养者的家庭团聚。内务部还积极考虑了一些由难民署提交的被认为需重新安置的案件。1992年,已知在联合王国重新定居的共有1,296人,其中有805名印度支那难民和491名索马里人。在1993年头一季度期间重新定居的582人中,有356人是来自波斯尼亚的穆斯林族难民,169人是印度支那难民。这项方案由一些志愿机构与难民署驻伦敦代表处共同执行。

3.13.20 方案还包括宣传难民法方面的许多活动,这些活动直接由难民署负责开展。

(b) 1993年方案执行情况

3.13.21 鉴于目前的趋势、受益者的数目和拟议的活动,建议在该年余下的时间里不作重大变动。

(c) 1994年方案草案

3.13.22 同1993年一样,预计将在法律协助和保护活动方面有开支。将为由英国红十字会开展的家庭团聚方面的活动以及为难民开展的法律代理活动供资。代表处将举办法律培训讲习班。

项目人员开支/方案支助和行政

(a) 1992-1993年(第一季度)的主要动态

3.13.23 这一时期出现了超支,主要原因是原订于1993年中之前终止的一个专业人员名额和一个总务人员名额延至1994年中。这样做是必要的,因为在将单个的案件交由执行伙伴管理方面出现了意外的拖延。另外,在延长期内,有一名资深工作人员奉命前往协助难民署的另一项行动,因此,代表处在这期间还聘用了临时协助人员。由于通货膨胀,总业务费用也高于预算。超支部分由转拨款来负担。

(b) 1993年订正的概算

3.13.24 订正的1993年概算与核准的拨款相比增加了大约13%，如上所述，原因是一个国际员额和一个当地员额的合同期有延长。

(c) 1994年初步概算

3.13.25 由于只准备将上述两个员额延至1994年中，因此，1994年初步概算低于订正的1993年概算。

UNHCR EXPENDITURE IN THE UNITED KINGDOM

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
100.0	100.0	150.0	VOLUNTARY REPATRIATION Travel and related costs	150.0
410.4	449.3	447.7	LOCAL SETTLEMENT Legal advice to asylum seekers and refugees upon arrival	466.3
819.9	764.5	868.0	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	792.9
1,330.3	1,313.8	1,465.7	Sub-total (1)	1,409.2
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
0.3	—	—	EDUCATION ACCOUNT	—
—	—	16.0	HUMANITARIAN ASSISTANCE TO DISPLACED PERSONS FROM THE FORMER YUGOSLAVIA	—
0.3	0.0	16.0	Sub-total (2)	0.0
1,330.6	1,313.8	1,481.7	GRAND TOTAL (1+2)	1,409.2

FORMER YUGOSLAVIA



(M) UNHCR Offices

UNPAs

1 - UNHCR Representation

2 - Office evacuated for security reasons

3.14 前南斯拉夫

地区概况

难民人口特点

3.14.1 到1992年底,在前南斯拉夫发生的事件已经影响到了大约3,055,000人,其中有难民、流离失所者,以及其他易受打击或被围困者。到1993年6月底,根据为计划提供人道主义援助而作的估计,前南斯拉夫受影响的人口总数已达3,605,000。这一数字与1992年12月底相比增加了将近20%。难民和流离失所者分布在下列各地:

波斯尼亚和黑塞哥维那	2,280,000
克罗地亚	690,000
塞尔维亚(南斯拉夫联邦共和国)	480,000
黑山(南斯拉夫联邦共和国)	65,000
斯洛文尼亚	60,000
前南斯拉夫的马其顿共和国	<u>30,000</u>
<u>总数</u>	3,605,000

3.14.2 得到援助的人口多数为妇女和儿童。许多因战争而流离失所或受到其他影响的人都曾有过严重创伤,有相当一部分易受打击者需在心理--社会方面得到社区的特殊援助。多数难民和流离失所者同接收他们的家庭住在一起,这在前南斯拉夫境内到处战火不断、生活穷困的情况下实为一种较好的安置办法。

3.14.3 波黑共和国的战斗最为激烈,遭受的破坏也最为严重,在那里,截至1993年6月,约有2,280,000人得到援助,这一数字约为总人口的60%。自1992年4月爆发冲突以来,种族平衡每天发生变化,当时,该国的人口为450万,其中穆斯林族人占44%,塞尔维亚族人占31%,克罗地亚族人占17%,其他民族占8%。

3.14.4 除了那些因前南斯拉夫分裂而受到影响的人以外,还有300名在难民署职权范围之下获承认的难民,这一数字与1991年底(517名)相比,减少了42%。减少的主要原因是到第三国重新定居,这些国家主要有美利坚合众国、加拿大和澳大利亚。这批人多数是阿尔巴尼亚人,其余的来自罗马尼亚、伊拉克以及其他国家。这

批人中大部分都是单身男子,几乎没有妇女和儿童。他们多数居住在由难民署支持的安置中心。

主要动态(1992年和1993年上半年)

3.14.5 1991年11月,联合国秘书长请难民署作为负责向前南斯拉夫冲突的受害者提供保护和援助的主要联合国机构。当时,所涉的50人中有多数因克罗地亚的战争而流离失所。到1992年4月中,由于波黑发生冲突,6个共和国的流离失所人数达到80万,到5月,达到130万。另外,有大约24万人到其他国家寻求庇护。

3.14.6 过去一年间,波黑的战争有了升级,给人们造成了极大痛苦,对邻近的几个共和国造成了严重影响。因此,在前南斯拉夫进行的紧急行动已达到了空前的程度。最近的机构间联合呼吁书方面的资料表明,受援人数在日益增多,所需资金也在日益增加:

<u>呼吁日期</u>	<u>涵盖时间</u>	<u>数 额</u>	<u>受益者人数</u>
1992年9月4日	1991年11月至1993年3月	394,429,000美元	2,780,000
1993年3月11日	1991年11月至1993年3月	767,154,000美元	3,820,000

3.14.7 由于波斯尼亚首都萨拉热窝受到围困,安全理事会1992年6月29日的第761号决议要求联合国维持和平部队确保机场的安全和运转。数天之后,即1992年7月3日,由难民署牵头,开始向萨拉热窝空运人道主义救援物资,这是自向柏林空运物资以来最大的一次空运行动。从空运开始一直到1993年6月底,共有45,395公吨的人道主义救援物资运抵萨拉热窝,参加这次行动的主要有5个国家,这些国家的飞机共出动4,143架次。

3.14.8 此外,1993年3月在波斯尼亚东部进行的空投提供了急需的食品和医疗用品。到6月底,共出动了759架次,向Srebrenica、Gorazde、Zepa及其他地区空投了5,012公吨物资。

3.14.9 尽管受到了极大限制,但在冬季数月里生命受到的潜在威胁基本上被消除了,这方面有一部分原因是天气要比预料的温和。人道主义救援行动正日益得到联合国保护部队(联保部队)的支持,这项行动负责提供充足的食物、医疗保健用品、家庭用品和住房材料,以满足许多直接的救援需要。

3.14.10 不过,阻碍救援行动、使其难以实现其主要障碍,是那些蓄意和无情的阻拦和破坏行为。由于有人屡次开枪开炮,援助萨拉热窝的空运行动多次中断。在地面上,保护和援助行动是在战争状态日益加剧、人权和少数人的权利日益遭到侵犯的背景下开展的。在前南斯拉夫、尤其是在波黑开展的救援行动固然极为重要,但在限制冲突或“种族清洗”方面却几乎起不到任何作用。

3.14.11 在国际保护方面,难民署继续对局势进行监督,报告和传递有关状况,以揭露前南斯拉夫境内的侵犯人权现象。1992年7月,高级专员发起了对前南斯拉夫的人道主义危机作出全面反应这一行动,该行动是在1992年7月29日在日内瓦举行的“向前南斯拉夫境内冲突受害者提供人道主义援助的国际会议”上获得批准的。全面反应行动的基本内容是接触需得到援助者,将流离失所者和难民送到安全地带。在审查所涉的整个时间内,难民署在继续作出努力,以便在不受阻碍的情况下接触需得到援助者。然而,冲突各方们在阻止难民署进行这种接触,有时甚至完全不允许该机构这样做。在流离失所者有权寻求庇护这一问题上,难民署作出了一切努力,以确保人员的安全转移和进入该区域的其他地方,同时确保遵守最起码的临时保护标准。难民署还在有组织地转移生命遭受严重威胁者(如转移Srebrenica的居民)这一方面提供了协助。

3.14.12 为援助曾被关押者,发起了一项重新定居方案。有22个参加国为曾被关押者提供了8,683处地方,还为家庭成员提供了地方。到1993年6月30日,共有11,030人离开克罗地亚的过境点,有286人离开黑山,有352人仍留在过境点。

3.14.13 在国际一级,难民署积极提倡在边境地区接收难民、不驱赶难民的做法,并提倡延长和完善临时保护。难民署还协助和推动难民和流离失所者、尤其是需得到特别保护的易受打击群体的登记注册工作。此外,难民署对妇女、儿童及所有遭受战争创伤的人的境遇表示关注。目前,正通过已在多数前南斯拉夫的共和国执行的社区援助方案,向这几个群体的人员提供特殊照顾。

3.14.14 过去一年间,斯洛文尼亚和克罗地亚加入了1951年的公约和该公约1967年的议定书。南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)认为,它已经继承了前南斯拉夫社会主义联邦共和国承担的条约义务,因为后者早已加入这项公约及其议定书。

3.14.15 总的来说,在难民署职权范围之内获承认的来自前南斯拉夫境外的难民在南斯拉夫联邦共和国境内不享有任何合法地位。不过,只要难民署承担援助这些难民的全部责任,并保证安排其到别处定居,这些人目前是允许呆在该国境内的。根据塞尔维亚和黑山这两个共和国各自通过的法律文书的规定,来自前南斯拉夫各

共和国的难民原则上在这两个共和国境内受到保护,不会被驱赶,并得到援助。

方案目标和优先事项

3.14.16 人道主义行动的最重要的目标,是借助一个得到许多执行伙伴和其他业务机构支持的很大的后勤和实地办事处网络,筹集并向前南斯拉夫各共和国境内受影响的人口分发紧急救济物品(食物、药品、住房材料及家庭用品等)。一个次要目标是提供多方面的援助,以维持难民、流离失所者以及其他易受打击群体的生活。这项援助的内容包括提供供暖所需的燃料,进行营养状况监测,改善居住和基础设施条件以及执行社区服务方案等。第三个目标是适当开展一些活动,如农业和教育活动等,以便由紧急状态阶段向紧急状态之后阶段过渡,但在敌对状态继续存在的情况下,这一目标不易实现。

执行方面的安排/有关投入

3.14.17 庞大的运输车队和有关的后勤系统的管理直接由难民署负责,联合国维持和平部队在保护向受影响的平民提供的救济物资方面与人道主义机构进行了密切合作。空运和空投行动补充了难民署的运输能力,这项任务由一些国家的政府提供的飞机负责执行。

3.14.18 由难民署主管的各部门的多数活动由非政府组织或政府机构负责执行,1993年,为结合在前南斯拉夫的紧急行动而开展一些活动,正在制定将近60个次级项目,并在同各组织达成相应的次级协议。

3.14.19 Soros人道主义基金的建立便利和扩大了在波黑的执行活动,该基金总额为3,600万美元,所需资金依靠私人的慷慨捐助。建立这一基金的目的是鼓励非政府组织在波斯尼亚开展工作,目前,依靠这一基金,已经执行了好几个旨在挽救生命的速效项目,这些项目涉及运输、保健、食品、农业和社区服务等方面。

3.14.20 自1992年11月以来,世界粮食计划署一直在筹集并向分散在前南斯拉夫境内的各个交货点运送基本食物。粮食计划署和儿童基金会共同负责提供辅助食品,后者还专门为妇女和易受打击群体执行各种项目。自行动开始以来,世界卫生组织主要负责执行卫生保健部门的项目,包括健康/营养状况监测、提供医疗用品和公共卫生咨询服务等。

3.14.21 红十字国际委员会一直在开展大量活动,地点主要在波黑,内容是提供

食物、家庭物品包、卫生保健用品、衣服、家庭用品、取暖器和医疗用品等。红十字委员会还在力争追踪和保护被关押者并使其获释方面发挥积极作用,创造有利条件。

3.14.22 联合国开发计划署正在社会重建和社区活动方面把重点放在建立一联合国保护区(UNPA-West)上面。联合国工业发展组织正在住房和营养方面为克罗地亚的Slavonia和Dalmatia区执行紧急项目。联合国志愿人员向难民署提供人员,从事后勤和社会服务等专门工作。国际移民组织向易受害群体和冲突的其他受害者提供国际运送方面的援助和相关的援助。

一般方案

南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)

看护和照料

(a) 1992-1993年(第一季度)方案执行情况

3.14.23 1992年,共有579人得到援助,1月份,来自前南斯拉夫以外国家的难民和寻求庇护者平均为533人,到12月份则为285人。几乎所有这些人均在由难民署支助的接收中心得到援助。正如所预计的那样,提供了来往于中心的汽车票、补充援助所需费用、由私人接待的难民所需的津贴、以及基本的医疗服务和牙科急诊服务。1993年,鉴于难民人数在减少,计划为300人提供援助。

(b) 1993年方案执行情况

3.14.24 1993年,目标仍是在为难民和寻求庇护者找到持久解决办法之前提供基本的看护和照料服务,这项工作由难民署在没有执行伙伴参与的情况下负责进行。受益者多数为单身男子,但其中也有一些家庭。难民仍将住在贝尔格莱德或Avala的一个指定的安置中心,食宿费用由难民署承担,也可能住在位于Padinska Skela的联邦移民中心,由难民署提供食物。能够自己找到住处的难民每月可领取一笔津贴,但数额有限。同1992年一样,方案负担医疗保健和其他基本需求方面的费用。1993年,订正的拨款为600,000美元,与1992年相比,这表明执行费用有所降低,

受益者人数有所减少。

(c) 1994年方案草案

3.14.25 1994年,建议拨出581,300美元,以便向一批难民和寻求庇护者提供与上一年相同的看护和照料服务,预计这批难民和寻求庇护者人数将减少,约为200人。

重新定居(来自前南斯拉夫以外的难民)

(a) 1992-1993年(第一季度)方案执行情况

3.14.26 1992年,有262名难民离开南斯拉夫联邦共和国到别国重新定居,这一人数与1991年相比已大为减少,1991年为948人。主要的重新定居国为美利坚合众国、加拿大、其次是澳大利亚。难民署为面谈提供了便利,并承担了办理证件、体检、办理护照/签证、购买前往布达佩斯的汽车票和支付机场费所需的费用。1993年,初步估计约有300人要求得到援助,以使其在第三国长期定居。1993年3月,有27人到第三国定居。这表明,现在越来越不容易为这些余下的难民找到重新定居机会。

(b) 1993年方案执行情况

3.14.27 由于无法进行就地融合,加上难民普遍都不打算自愿遣返,重新定居仍是来自前南斯拉夫以外的难民主要的持久解决办法。因此,经批准的149,200美元的拨款已减至42,700美元。

(c) 1994年方案草案

3.14.28 估计1994年约有200人将得益于与上一年相同的援助。为些,建议拨款30,000美元。同前几年一样,方案将由难民署驻贝尔格莱德代办人员负责执行。

特别方案

(a) 1992-1993年(第一季度)方案执行情况

3.14.29 由特别方案提供的在前南斯拉夫的总开支为294,442,000美元,其中,有115,108,600美元为实物捐助。1992年的捐助主要用来提供食物和其他物品,执行住房项目,安排车队运送物资和开展有关的后勤活动,以及支付方案支助费用。截至1993年6月,估计1993年特别行动所需资金为413,235,800美元。1994年预计的所需资金数额尚未算出。

(b) 1993年方案执行情况

3.14.30 尽管愿意并且能够在极为困难的安全条件下开展工作的执行机构的数目逐步减少,但1993年,难民署仍在开展一些旨在向波黑提供人道主义援助的重大的救济活动方面取得了进展。在波黑和其他共和国开展的活动,先是把重点放在解决吃住问题和提供家庭用品上面,目前还正在社区服务、供水、卫生和农业(分发种子)等方面开展辅助性活动。在为波斯尼亚执行方案活动期间,仍不断有人因战争而流离失所,同时,仍在向受围困城市和“安全区”内的居民提供生存所需的基本救济,即提供食物和住处。在克罗地亚、斯洛文尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国执行的方案的一个重要特点,是向接收难民的家庭提供援助金。在克罗地亚和斯洛文尼亚,保健、教育和社区服务活动也占很大的比例。在塞尔维亚和黑山,方案活动主要集中在有效地分发食物和其他物品、难民接收中心的翻修/建造及管理、提供各种社会服务以及提供有限的保健支助等方面。

3.14.31 1993年业务活动的一项极为重要的内容是为度过冬季做准备,办法是提供各种投入,即不仅设法满足食物、家庭用品、燃料和住房等方面直接的实际需要,而且还向流离失所者居住的社区提供援助。因此,难民署希望尽可能向遭受“种族清洗”威胁的流离失所者提供保护,这种保护虽然有限,但却是至关重要的。由于这项在方案中占据最大比重的行动缺乏财政支助,所涉计划将无法得以实施,尽管实施机制已经具备。

3.14.32 从年中的情况来看,难民署对该区域的援助只能维持在最起码的程度上,除非在实现方案目标方面得到足够的捐助。

(c) 1994年方案草案

3.14.33 鉴于前南斯拉夫尤其是波黑共和国的局势在不断演变,目前无法为1994年编制准确的方案草案。然而,只要战争仍继续进行,势头有增无减,1993-1994年冬季援助方案则不能不引起人们的严重关注。

3.14.34 不过,在有可能逐步由紧急行动向正常活动过渡的共和国(如斯洛文尼亚),工作是能够按计划进行的。如果社会政治局势确有改善,难民署就得承担起它一向承担的为返回提供便利这项任务了。

项目人员开支/方案支助与行政

(a) 1992-1993年(第一季度)主要动态

3.14.35 到1992年1月,除了贝尔格莱德现有的办事处以外,难民署又在萨格勒布(克罗地亚)、卢布尔雅那(斯洛文尼亚)和萨拉热窝(波黑)建立了一些新的办事处,目的是执行秘书长的这一指示,即难民署负责协调联合国向因冲突而流离失所者提供的援助。1992年5月,由于萨拉热窝地区发生的事件,驻该地的办事处只得暂时迁至萨格勒布。1992年6月底,为配合人道主义空运行动,难民署的一支小分队重新进驻萨拉热窝。1992年7月底,在斯科普里建立了一个联络处,该市现为前南斯拉夫的马其顿共和国的首都。

3.14.36 1992年的开支包括所有与人员有关的费用、租用办公室费用和水电费,以及购置办公用品和从事大量业务活动所需的设备及车辆等方面的费用。1992年,在前南斯拉夫的方案迅速扩大;物价和生活费用上涨幅度很大,直接影响到了业务费用,因此,贝尔格莱德的方案支助和行政项下的年度方案开支略高于1992年批准的拨款。开支的增加部分由转拨款负担。

(b) 1993年订正的概算

3.14.37 到1993年6月,由于难民署人道主义援助活动范围的扩大,难民署已在前南斯拉夫建立了25个办事处,其中有4个代办处、1个联络处、5个分办事处和15个实地办事处。为使这些办事处运转并确保开展难民署的人道主义特别援助活动,共部署了600多名工作人员,部署情况如下:难民署根据定期合同雇用了548名人员(154

名国际人员、5名国别干事、389名当地人员);有18名联合国志愿人员,作为联合国志愿人员向难民署的人道主义努力作的贡献;还有大约50名专家,这批人员由加拿大、芬兰、法国、爱尔兰、荷兰、挪威和瑞士等国政府提供,调派或借调到难民署工作。另外,难民署目前还雇用了大约15名顾问,这些人均为各类技术人员和专业人员。

3.14.38 1993年订正的概算考虑到了所有为在前南斯拉夫执行的人道主义援助方案服务的工作人员的薪金、旅费和每月生活津贴。以及向在波黑工作的人员支付的危险津贴。还考虑到了在前南斯拉夫租用和维持所有办公室所需的费用,包括在 Mostar(现改为在波斯尼亚的 Medugorje)开设一个分办事处、以及在 Dubrovnik(克罗地亚)、Pale(波斯尼亚)、Podgorica和 Pristina(南斯拉夫联邦共和国)开设实地办事处所需的费用。此外,在 Tuzla的实地办事处得扩大,原因是该地区的业务活动需求有增加。

3.14.39 由于前南斯拉夫的安全状况极差,实际上各办事处的安全措施都得到了加强。雇用了保安人员或警卫人员,办公室安装了特别监视设备。此外,购置了16辆装甲车以及一些防弹背心和钢盔,还为工作人员开设了安全培训课。

3.14.40 其他非人员开支包括通信、水电费用、购置文具和办公用品、车辆、必要的电信设备(无线电、移动式电话和其他用品)所需的费用以及购置计算机设备和办公用家具所需的费用。

3.14.41 由于在前南斯拉夫执行的人道主义援助特别方案极为庞大,数额为323,800美元的1993年年度方案初步拨款已经撤销,所有行政费用均已归入特别方案预算。

(c) 1994年初步概算

3.14.42 同方案草案一样,目前无法估计项目人员开支和方案支助与行政方面的需求。1994年的预算只反映已经设立的员额的人员费用。

UNHCR EXPENDITURE IN THE FORMER YUGOSLAVIA

(in thousands of United States dollars)

1992	1993		1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION	SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)				
1,400.0	1,500.0	600.0	CARE AND MAINTENANCE Basic assistance to refugees and asylum seekers pending resettlement	581.3
15.3 a/	—	—	VOLUNTARY REPATRIATION	—
4.9 a/	—	—	LOCAL SETTLEMENT	—
263.3 b/	149.2	42.7	RESETTLEMENT Counselling, language training and medical examinations prior to resettlement	30.0
389.1	323.8	—	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. See Annexes I and II	—
2,072.6	1,973.0	642.7	Sub-total (1)	611.3
SPECIAL PROGRAMMES (2)				
294,442.0	—	412,593.1	HUMANITARIAN ASSISTANCE TO DISPLACED PERSONS FROM THE FORMER YUGOSLAVIA	6,913.6 c/
4.0	—	—	OTHER TRUST FUNDS PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN. Junior Professional Officer	—
294,446.0	0.0	412,593.1	Sub-total (2)	6,913.6
296,518.6	1,973.0	413,235.8	GRAND TOTAL (1+2)	7,524.9

a/ obligation incurred against Overall Allocation

b/ of which US\$ 86,004 incurred against Overall Allocation

c/ operational requirements not yet determined

3.15 中欧和东欧其他国家

本章涉及难民署在阿尔巴尼亚、保加利亚、捷克共和国、格鲁吉亚、波兰、罗马尼亚和斯洛伐克共和国的活动。

阿尔巴尼亚

3.15.1 阿尔巴尼亚1992年8月18日加入了1951年《关于难民地位的公约》和1967年的《议定书》。

3.15.2 政府估计,截至到1993年3月底,在阿尔巴尼亚的前南斯拉夫(主要是科索沃)人数介于2,000到3,000之间。他们大部分是逃避服兵役者或开小差者并且集中在东北部多山的边境地区。

3.15.3 鉴于前南斯拉夫的事态发展并应当局的请求,驻地拉那联络处1992年8月参加了一次对东北部的非正式实地考察,以便对阿尔巴尼亚的资源 and 可设想出的需要作一初步评估。1992年12月,对现有的资源作了评估,其中专门强调对计划和执行以及避难所和住房给予支助。

3.15.4 1992年10月,地拉那的跨部难民委员会被正式任命为难民问题的协调机构。经过共同协商,难民署以培训和采购基本办公用具和通讯设备的方式为这一委员会提供了技术和体制建设方面的支持。所需要的设备是通过一个信托基金项目提供的。金额为24,500美元。难民委员会主席参加了1992年10月在布达佩斯举行的难民署区域紧急情况处理培训班。

3.15.5 设在地拉那的联络处继续为难民署/国际移民组织合设移民动态报导组提供支持,该报导组于1992年3月1日成立,4月中旬开始工作。宣传报导的目的是通过大众传播媒介解决不正当的人口流动,尽而谋求通过提供真实情况,修正可能刺激不正常人口迁徙的错误认识,从而扼制人口的流动。

波罗的海国家

3.15.6 波罗的海国家中--爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛--尚无一个加入1951年《公约》和/或1967年《议定书》。拉脱维亚加入了1961年《减少无国籍状态公约》。立陶宛在起草一项关于难民的法律方面寻求难民署的协助。

3.15.7 负责波罗的海国家的难民署驻斯德哥尔摩办事处组织并举办了关于难

民法、无国籍状态和人权问题的专题讨论会、讲座和圆桌会议。

3.15.8 波罗的海国家继续成为新独立国家以外的寻求庇护者--主要是伊拉克人--作为抵达北欧国家的过境国。这些寻求庇护者大都来自俄罗斯联邦,也有少数来自白俄罗斯。其中一部分人设法横渡波罗的海。其他人在波罗的海国家被短期拘留后遣送回俄罗斯或白俄罗斯。

白俄罗斯

3.15.9 白俄罗斯由难民署驻莫斯科的区域办事处负责。它尚未加入1951年《公约》或1967年《议定书》。1993年3月它提交给难民署一份难民法草案供后者发表意见。1993年3月,难民署与其他国际组织合作,在明斯克为白俄罗斯官员举办了一次涉及难民、移民和人权法律问题的培训班。

3.15.10 1993年7月向白俄罗斯派出了一支调查团,目的是对难民署可能关心的人员的数目和状况作出评估,并且确定难民署应进一步采取的恰当行动。

保加利亚

3.15.11 应保加利亚的请求,难民署1992年2月在索菲亚开设了一个联络处。预期将于1993年签署《东道国协定》。

3.15.12 保加利亚1993年5月12日加入了1951年《关于难民地位的公约》和1967年的《议定书》。

3.15.13 到1993年3月底,在保加利亚有70名得到认可的难民,他们主要来自阿富汗、伊拉克和伊朗伊斯兰共和国。由于缺乏国家难民方面的立法,难民地位的确定是由驻索菲亚的联络处根据难民署的职权进行的。1992年共收到172份庇护申请。政府估计,大约有15,000名外国人正在该国非法逗留并试图过境到西方寻求庇护。

3.15.14 保加利亚是来自前南斯拉夫人的一个主要过境国。计有185名前南斯拉夫(大多数来自波斯尼亚和黑塞哥维那)人员得到临时保护和帮助。其中139人被安置在瓦林格勒的政府收容所,其他人则得到他们所居住的当地社区的帮助。当局估计,有900名前南斯拉夫人为当地家庭收留而没有进行正式登记。

3.15.15 为了提高主管当局的应急能力,难民署1992年3月在索菲亚举办了一次紧急情况处理培训班。除此之外,两名政府代表和一名保加利亚红十字会的代表参

加了难民署1992年10月在布达佩斯举办的一次区域紧急情况处理研讨会。

3.15.16 1992年11月,成立了全国境内庇护和难民局,该机构旨在负责(首先)确定在保加利亚的难民地位,预期该机构1993年开始全面展开工作。难民署对全国境内庇护和难民局的章程草案以及国家难民立法草案提出了意见。

3.15.17 1993年,从全面拨款中拨出94,000美元用于当地安置计划,它由保加利亚红十字会负责执行。它通过提供法律和社会咨询、职业培训和教育为职权范围内的难民提供了帮助。尽管难民子女可充分利用保加利亚的教育系统,但难民署仍支付了例如教材/文具和书本方面的额外开支。该项目还谋求促进国家机构的体制建设以及全国非政府组织的发展。驻索菲亚联络处正针对国家境内庇护和难民局人员开展一项全面的培训计划,其中包括对难民法、难民地位的确定和面谈技巧进行培训。此外,为了培养非政府组织的法律咨询能力,难民署还资助了1993年4月在索菲亚举办的一次名为欧洲难民和背井离乡者协商会议的难民法律培训班。目前暂计划于1993年下半年举办一次后续专题讨论会。

3.15.18 拟议1994年为当地安置计划拨款182,900美元。拨款的增加考虑到了需要在教育、职业培训和语言课程方面得到帮助的人数增加以及提高公众对难民问题的认识和进一步支持国家难民机构等需要。

前捷克和斯洛伐克联邦共和国(1992年)

3.15.19 据估计,1992年约有11,700名寻求庇护者、难民和逃离前南斯拉夫冲突的人受到前捷克和斯洛伐克联邦共和国的保护。其中816名寻求庇护者申请难民地位,209人的请求得到联邦当局的批准。尽管大部分申请者来自保加利亚、罗马尼亚和前苏联,但约有167人来自亚洲(主要是越南),40人来自非洲。由联邦当局给予临时庇护的约2,700名前南斯拉夫人被安置在斯洛伐克共和国和捷克共和国的接待中心。据估计有8,000名前南斯拉夫人拒绝登记并居住在私人住所。

3.15.20 随着1992年12月31日捷克和斯洛伐克联邦共和国的解体,捷克共和国和斯洛伐克共和国各自的内政部分别担负起了难民事务的全部责任。

3.15.21 虽然正在西欧进行的协调进程对这两国产生了影响,但德国通过的新的庇护法促使其开始同捷克共和国就双边重新接纳协议举行谈判。斯洛伐克共和国也正在谋求与邻国达成类似的协议。两国共有一条共同的绿色边界并且对双方的签证政策进行了协调。对前南斯拉夫公民未施加限制。

3.15.22 捷克共和国和斯洛伐克共和国由难民署驻维也纳区域办事处负责管

理。难民署1992年2月在布拉格开设了联络处。1992年底,难民署应邀在斯洛伐克首都设立了代表机构。在正式确定和安排工作人员之前,自1993年2月起已从驻维也纳区域办事处抽调了一名工作人员派往布拉迪斯拉发。

3.15.23 1991年7月10日前捷克斯洛伐克批准了1951年《公约》和1967年《议定书》。1993年1月19日两国政府被接纳为联合国会员国。1993年1月25日斯洛伐克政府正式宣布受上述两项文书的约束。捷克共和国1993年5月11日交存了批准书。虽然捷克共和国和斯洛伐克共和国继续采用捷克斯洛伐克联邦议会1991年通过的难民法,但各自当局已着手修改这一立法。

3.15.24 捷克当局和斯洛伐克当局继续集中注意加强收容寻求庇护者和难民的基础设施结构。1992年分别得到两国难民部门执行的难民署援助项目侧重于体制建设、培训和促进难民法的制订。两国分别制订了1993年当地安置计划。这些计划的目的在于为现有的和正在出现的政府和非政府组织结构提供支助,提高对难民问题的认识并为得到承认的难民与当地社会融合提供支持。这一项目还包括为难民和寻求庇护者提供社会和法律方面的咨询。

3.15.25 目前正在考虑由经修订后的联合国各机构间为前南斯拉夫联合求援筹款(1993年4月--12月)中为两国各自的项目拨款。其目的是为两国当局提供专项基金,专门用于为前南斯拉夫难民和流离失所者提供补充援助。

捷克共和国(1993年)

3.15.26 到1993年4月初,捷克共和国内共有10,930名寻求庇护者、难民和其他人员,他们主要来自前南斯拉夫。在估计总数为10,124名前南斯拉夫人中,3,784人已正式登记要求临时庇护。2,630名寻求庇护者和正在等待对他们的庇护要求给予答复的或已享受临时庇护的人住在捷克政府管理的难民中心。其中2,124人来自前南斯拉夫,506名寻求庇护者来自其他欧洲国家,主要是来自前苏联(220人),罗马尼亚(114人)和保加利亚(41人)。其余的131人来自欧洲其他国家、非洲(主要是加纳)和亚洲(主要是越南)。捷克共和国还提出收留500名前南斯拉夫的前被拘留者(其中包括他们的家属)。总计380人接受了这一收容。

3.15.27 到1993年4月1日为止,捷克当局共管理了28所收容寻求庇护者、难民或得到临时保护的前南斯拉夫人员的难民中心。

斯洛伐克(1993年)

3.15.28 截至到1993年第一季度末,斯洛伐克难民局对约2,000名前南斯拉夫人给予了临时保护。1,200人接受了帮助并与当地家庭生活在一起,783人被收留在4个政府管理的接待中心,另外一个接待中心是针对寻求庇护者和难民的。难民局估计,另有4,000至5,000人未正式登记生活在该国。

3.15.29 斯洛伐克共和国内的寻求庇护者和难民数目分别为91人和60人(大多数寻求庇护者来自亚美尼亚)。1993年只有两人获得了难民地位。

格鲁吉亚

3.15.30 应格鲁吉亚政府请求,难民署在1992年11月至12月作了初步需要评估之后,参加了1993年初进行的一次联合国各机构间的人道主义调查团,其中包括对阿伯卡哈希亚和南奥塞蒂亚冲突地区进行了访问。

3.15.31 格鲁吉亚总的经济滑坡和正在进行的冲突使总体来说其人口和具体来源特别是大约146,000名背井离乡的人的生活条件严重恶化。

3.15.32 难民署作为联合国机构间综合人道主义援助方案的一部分和与红十字国际委员会和国际红十字和红新月会联合会共同协作,正在制订到1993年底以前的小型紧急救济方案,以帮助约65,000人(大部分是妇女、儿童和老人),其中包括政府控制地区内的54,000人(43,000人来自阿伯卡哈希亚,11,000人来自南奥塞蒂亚)和南奥塞蒂亚内的11,000人。在政府控制的地区,难民署将与国家难民委员会进行合作。希望拟议的难民署对南奥塞蒂亚的介入行动将有助于缓解上述人口极为恶劣的生活境况,并通过与地方当局的现行默契,缓和严重的种族冲突。

3.15.33 难民署预算为3,706,200美元的方案将主要用于流离失所者中赤贫者的日常生活和住缩需要。按照联合国机构间人道主义考察任务之后所商定的,联合国人道主义事务部、国际移民组织、联合国儿童基金会、世界粮食计划署和世界卫生组织将按照各自的方案提供援助。特别是在南奥塞蒂亚,难民署在辅助行动中将与欧安会和红十字委员会驻地小组密切合作。

3.15.34 在等待捐助国对1993年3月1日人道主义事务部发出的联合求援筹款作出答复的同时,已从中央紧急循环基金中拨出200万美元,以便使难民署的救济方案开始执行。

摩尔达维亚

3.15.35 摩尔达维亚由难民署驻莫斯科区域办事处负责。它尚未加入1951年《公约》和1967年《议定书》，也未通过有关难民的立法。

3.15.36 1992年3月，在主要由俄罗斯人和乌克兰人居驻的德涅斯特河流域爆发了战斗。在冲突中(它于1992年7月停止)大量人员从这一地区流亡到国家的其他地区和乌克兰。摩尔达维亚当局登记的境内流离失所者的官方数字1992年中期为6,325人，其中首都基希讷乌有4,000人。如果将未正式登记的人算入的话，估计境内流离失所者的总数介于10,000到20,000人之间。

3.15.37 1993年2月，难民署与其他国际组织一道在基希讷乌为政府官员举办了一周的难民法专题讨论会。

波 兰

3.15.38 由于波兰的自由庇护和签证政策，它成为希望到达德国或北欧国家的寻求庇护者的主要过境国。1992年估计有100,000人从波兰过境，而其中只有590人申请难民地位。共有84名申请者获得了难民地位，119人遭到拒绝。申请者中绝大多数是前南斯拉夫人，埃塞俄比亚人、亚美尼亚人、立陶宛人、前苏联人和黎巴嫩人。在1993年第一季度中，28名寻求庇护者向波兰难民局提出申请。一半以上的人来自前苏联。到1993年3月底，约有230名登记的寻求庇护者和难民。

3.15.39 虽然没有对前南斯拉夫公民施加签证限制，但在第三国边界遭到拒绝因而困留在波兰人数正在增加。虽然约有200名前南斯拉夫人正式申请难民地位，但估计有1,000到3,000人未进行登记并且可能打算流亡到第三国。

3.15.40 1992年10月，波兰与波斯尼亚和黑塞哥维那政府达成一项双边协定，接受从波斯尼亚布罗德撤出的约900名儿童，为期六个月。截至到1993年5月底，仍约有450名儿童留在波兰，已将他们的暂时居留延长到1993年12月。其余的儿童要么已得到遣返，要么已离开到第三国。波兰政府通过波兰红十字会为这些人提供了物质上的帮助。

3.15.41 波兰政府还表示愿意在得到国际提供资金的条件下接受1,000名前南斯拉夫的前被拘留者。

3.15.42 由于许多人并没有正式申请庇护，所以他们无权享受政府的帮助。1992年曾向数百名前南斯拉夫人提供基本用品帮助的波兰红十字会，请难民署到

1992年底以前给予财政援助以维持它的活动。

3.15.43 1993年,在同国际红十字会和红新月会联合会协作下,并且在找到替代财源之前,制定了一个项目,为安置在红十字会中心的约400人提供基本的食品、住宿、卫生用品、医疗保健和衣服。已经从经修订后的联合国各机构间为前南斯拉夫联合求援(1993年4月--12月)筹措的资金中拨出了总额388,500美元,用于从1993年7月1日开始的为期六个月的时间。

3.15.44 1992年,难民署为目的在于整修安装一座接待设施的项目提供了资金并且为寻求庇护者和难民与当地社会融合提供了补充援助。

3.15.45 1993年批准了一项将使4,000名寻求庇护者和难民受益的具体项目拨款。该项目侧重于难民与当地社会的融合(通过发放安置费和安排工作实现)以及在咨询方面的非政府组织的体制建设和提供法律帮助。1993年5月,波兰与德国就重新接纳问题达成了一项双边协定,它对寻求庇护者的返回条件作出了规定。

3.15.46 1991年1月成立的难民署驻华沙联络处与波兰全权难民事务办事处之间的合作侧重于体制建设和得到承认的难民与当地社会的融合。1992年2月27日,波兰政府与难民署签订了东道国协议。1992年9月,高级专员对波兰进行了正式访问。

3.15.47 1992年9月27日,波兰加入了1951年《公约》和1967年《议定书》。波兰国家立法于1992年1月3日生效,从1992年6月开始,寻求庇护者可申请1951年《公约》中规定的难民地位。波兰政府从1992年8月开始,向难民颁发永久居住许可证和常规履行证件(后者由难民署提供)。在报告期间,波兰当局继续着手拟订一项关于难民地位的法令,并请难民署提出意见。它正在进行起草一项国内难民法的工作,有可能于1993年底或1994年初提交议会审议。

3.15.48 1991年在内务部中设立的难民事务全权办事处负责关于寻求庇护者和难民的所有事务,其中包括资格、保护和帮助。1993年2月它被改组并重新命名为移民和难民事务办事处。

罗马尼亚

3.15.49 自1992年初,罗马尼亚当局基于人道主义理由,对来自索马里的223名寻求庇护者给予临时保护以来,他们大部分被安置在一座前渡假胜地,并得到政府在食品和医疗方面的帮助。到1992年底,当局将曾经属于难民署职权范围内的所有17名难民都承认为1951年《公约》难民。在1992年期间,罗马尼亚移民问题委员会技术秘书处对约700份庇护申请进行了登记。自1993年1月以来,庇护申请率保持在每

周15份左右,申请者大部分来自伊拉克、伊朗伊斯兰共和国和巴基斯坦,但来自安哥拉、印度和苏丹的申请者的人数正在增加。当局将难民和寻求庇护者中穷困潦倒的人或妇幼安置在布加勒斯特的一座招待所内。

3.15.50 1992年由难民署提出意见的难民立法草案尚有待提交议会。按照计划1993年将对它进行辩论。在颁布立法以前,1992年9月发布了旨在执行有关难民地位的1951年《公约》和旨在弥补立法空白的部委指示,但它们未得到采用。

3.15.51 于1992年3月正式成立的罗马尼亚移民问题委员会仍然在临时基础上开展工作。在难民立法颁布和执行以前,罗马尼亚移民问题委员会中的决策委员会负责首先对庇护申请要求作出决定和裁决。

3.15.52 1992年,难民署通过一项看护和照料援助方案,对该国政府提供给难民和寻求庇护者的物质帮助给予了补充。难民署特别通过执行伙伴,国际红十字会红新月会联合会,向受益者提供了全日社会咨询服务。孩子们收到衣服和学习用品。他们可上当地学校,并向成年人那样从语言教学中受益。在难民妇女的照管下,在收容中心建起了公用厨房和一个缝纫车间。

3.15.53 1993年难民署除了对个人提供的物质帮助外,还增加了看护照料拨款并谋求通过向新的国家难民机构提供物质支持和除其他外,口头审查技术和登记方面的培训,促进了体制建设。此外,应罗马尼亚当局的请求难民署为了协助其修复一个接待中心提供了帮助,一个技术考察团1993年将对该国难民住房和社会服务需要作出评估。

3.15.54 拟议的1994年拨款是1993年看护和照料项目的继续,它更侧重强调鼓励个人就业和加强国家难民当局。还将定出并发展提高公众对难民问题认识的活动。

乌克兰

3.15.55 乌克兰由难民署驻莫斯科的区域办事处负责管辖。乌克兰不是1951年《公约》和1967年《议定书》的缔约国。并且尚未通过难民立法。

3.15.56 由于沿迪涅斯特河流域爆发的战斗,估计约有10,000人跨过边界主要流亡到南部的奥德萨地区。此外,1992年6月21日至23日在宾杰里城附近爆发的战斗中,大约60,000人跨过摩尔多瓦--乌克兰边界。但战斗结束后,大部分人已返回他们在摩尔多瓦的家园。

3.15.57 1993年初,难民署和其他国际组织一道举办了一次专题研讨会,目的

在于提高政府官员对难民地位法律方面和其他有关问题的认识。

3.15.58 难民署正在计划对乌克兰进行一次考察,以便研究难民问题。这项调查将作为难民署在该国采取进一步行动的依据。

项目人员开支/方案支助和管理

(a) 1992年-1993年(第一季度)的主要进展情况

3.15.59 全部开支未超出1992年的订正概算。在1992年的头两个月中,在布加勒斯特、布拉格、索菲亚和莫斯科设立了联络处。布加勒斯特和索菲亚联络处的工作人员有一名联络官员、一名作为助理保护官员的初级专业人员和两名当地聘用的辅助工作人员;而布拉格和莫斯科的联络处只各有一名一般事务人员。

3.15.60 在出现捷克共和国和斯洛伐克共和国之后,驻维也纳区域办事处继续负责管辖这两个国家以及波兰。捷克共和国、波兰和斯洛伐克共和国政府向难民署提供了免收租金的办公地点。

(b) 1993年的订正概算

3.15.61 1993年的概算考虑到了原只保留一年的在阿尔巴尼亚、保加利亚、前捷克斯洛伐克、波兰和罗马尼亚的职位已延长到1994年底。随着斯洛伐克共和国1993年1月的成立,难民署在布拉迪斯拉发设立了一个与布加勒斯特和索菲亚的联络处具有同样工作人员结构的联络处。由于财政方面的限制,只为布拉格和莫斯科联络处增设了两名一般事务人员员额。

3.15.62 难民署的一个小组根据机构间人道主义紧急方案,1993年7月赶赴格鲁吉亚的第比利斯。为了使小组机动灵活便于工作,购买了车辆、无线电通讯设备和办公设备。

(c) 1994年的初步估算

3.15.63 1994年的初步估算考虑到了员额的延期,因而工作人员的开支将高于1993年。由于这一区域的事态发展和继续扩大的需求,订正后的需求可能最终超出目前的初步概算。

UNHCR EXPENDITURE IN OTHER COUNTRIES IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE

(in thousands of United States dollars)

1992	1993			1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION		SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES (1)					
—	2,359.5	1,570.5	Eastern Europe	CARE AND MAINTENANCE	1,143.9
365.5 a/	335.0	643.0	Romania	Temporary assistance to needy asylum seekers, promotion of refugee law and training on legal issues	340.2
175.5	—	—	Albania		—
—	—	700.0 e/	NIS		900.0
127.0 b/	—	—	Poland		—
212.8	—	—	Czechoslovakia		—
228.4 c/	—	—	Bulgaria		—
				VOLUNTARY REPATRIATION	
7.1 d/	—	—	Bulgaria		—
4.1 d/	—	—	Poland		—
4.2 d/	—	—	Romania		—
				LOCAL SETTLEMENT	
150.0 d/	100.0	250.7	Poland	Assistance towards local integration of recognized refugees	290.8
—	55.0	94.0	Bulgaria		182.9
88.0 d/	—	—	Czechoslovakia		—
—	50.0	213.3	Czech Republic		261.4
—	—	42.9 e/	Slovak Republic		50.4
1,362.6	2,899.5	3,514.4		Sub-total (1)	3,169.6
SPECIAL PROGRAMMES (2)					
—	—	101.3	Bulgaria	HUMANITARIAN ASSISTANCE TO DISPLACED PERSONS FROM THE FORMER YUGOSLAVIA	—
—	—	249.9	Czech Republic		—
—	—	488.5	Poland		—
—	—	100.0	Romania		—
				OTHER TRUST FUNDS	
24.4	—	—	Albania		—
—	—	3,700.0	Georgia		2,000.0
70.0	—	—	Other countries		—
				PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN.	
80.9	56.0	68.9	Bulgaria	Junior Professional Officer	68.9
35.0	56.0	48.0	Romania	Junior Professional Officer	48.0
38.4	—	—	Czechoslovakia	Junior Professional Officer	—
—	56.0	64.0	Czech Republic	Junior Professional Officer	64.0
248.7	168.0	4,820.6		Sub-total (2)	2,180.9
1,611.3	3,067.5	8,335.0		GRAND TOTAL (1+2)	5,350.5

a/ of which US\$ 247,522 incurred against Overall Allocation

b/ of which US\$ 6,762 incurred against Overall Allocation

c/ of which US\$ 39,948 incurred against Overall Allocation

d/ obligation incurred against Overall Allocation

e/ allocated from the Overall Allocation

3.16 西欧其他国家

本章介绍了难民署在下列国家中的活动：爱尔兰、卢森堡、马耳他、荷兰、葡萄牙、瑞士和北欧国家，其中包括丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典。

一般综述

爱尔兰

3.16.1 截至到1992年底，爱尔兰接纳了约500名难民，其中，大多数人来自越南，少数人来自智利和伊朗伊斯兰共和国。1992年下半年，爱尔兰接收了约400名波斯尼亚难民。1992年期间，据报导有50名寻求庇护者申请难民地位。在1993年上半年，27人提出申请，其中大部分人来自波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和摩尔多瓦。

3.16.2 所有庇护申请均由爱尔兰司法部审议和裁决。总的来说，基于人道主义理由准许留下的难民和其他人员享有同国民一样的社会和经济权利。寻求庇护者没有资格得到国家帮助，也没有权利从事有报酬的就业，但实际上各种临时性安排使他们能够获得某种形式的社会福利。对波斯尼亚人给予了因特殊原因离乡的居留地位，使他们能够获得医疗保健、社会福利和教育，并给予了他们工作的权利。

3.16.3 一个跨部机构--难民代理机构负责帮助由爱尔兰通过重新安置接纳的难民(主要是越南人和波斯尼亚人)与当地社会融合。难民署通过一项由爱尔兰红十字会执行的有限援助项目为寻求庇护者提供了帮助。向贫困的寻求庇护者提供了初步的食宿。另一个执行伙伴，爱尔兰难民委员会向难民和寻求庇护者提供法律和社会咨询服务。拟议为1994年作出同样的拨款，以支付范围相同的活动。

卢森堡

3.16.4 到1992年底，该国难民人口为2,208人，比1991年(692名难民)有了显著增加。增加的主要原因是出于人道主义考虑，接纳了前南斯拉夫人，他们的权利和待遇与难民相同。难民署正在同当局就新的庇护立法和为确保充分满足国际保护的基本标准而应作出的程序性修改继续进行讨论。

马耳他

3.16.5 与1991年提出的27项申请庇护案(61人)相比,1992年马耳他登记的到达人数有了显著增加。共计收到403件庇护申请(825人),其中包括伊拉克人,360件(766人)和前南斯拉夫人,23件(37人)。1993年初继续保持了这一趋势。

3.16.6 一个由天主教会管理的非政府组织--移民委员会多年来一直协助难民署对寻求庇护者进行面谈并为重新安置目的处理恰当的文件。

3.16.7 1992年的看护照料项目平均每月为20名难民和寻求庇护者提供援助。1993年第一季度中,在作出重新安置、审查或遣返之前平均每月向20人提供基本食品、住宿和医疗保健。与1993年的预算相比,拟议的1994年拨款额稍有下降,因为预测抵达该国的寻求庇护者的人数将有所减少。

北欧国家

3.16.8 截至到1992年底,北欧国家中的难民人口超过了290,000人,绝大部分人居住在瑞典。1992年期间,这些国家除了接受根据重新安置名额同意接受的5,397人和根据家庭团圆计划接收的11,004人外,还接收了106,779名寻求庇护者。在每一国家栏目下提供了详细情况。

3.16.9 在1992年和1993年第一季度中,从前南斯拉夫来了大批寻求庇护者,大部分抵达瑞典,但也到达了其他北欧国家。由于该地区的所有接待设施全都是由国家提供资助的,因此难民署没有为帮助这些国家中的寻求庇护者或难民的活动提供资金。

3.16.10 1992年和1993年初,寻求庇护者经俄罗斯和波罗地海国家抵达北欧国家的不正常流亡趋势有了增加。在一些情况下,寻求庇护者常常乘坐渡轮或私人雇用的船只在令人惊恐和危险的条件下跨过波罗地海。仅1993年1月,就有约400人抵达瑞典的哥得兰岛;他们全都被接受作庇护审查。

丹 麦

3.16.11 截至到1992年底,丹麦约有39,100名难民。1992年,13,876名寻求庇护者抵达丹麦,与1991年提出的4,609件庇护申请相比有了极大的增加。根据家庭团聚计划共计接收了1,892人,根据重新安置计划,接收了405人。

3.16.12 1992年6月,丹麦议会通过了外国人法一系列的修正案,除其他外,特别涉及到家庭团聚、寻求庇护者的甄别和拘留,以及防止驱回程序方面的保障。1992年11月通过了一项关于某些类别的前南斯拉夫人临时地位的法律。1993年通过了一项修正案,对波斯尼亚难民的签证要求和限额制度作出了规定。

3.16.13 成立了一个临时委员会研究有可能使庇护程序更为有效的方式。可望委员会1993年宣布其结果。

芬 兰

3.16.14 截至到1992年底,芬兰有6,354名难民。1992年,有3,634名寻求庇护者抵达芬兰,与1991年提出的2,137件庇护申请相比,增加了70%。此外,根据家庭团聚计划,还接收420人,根据重新安置计划接收了674人。

3.16.15 1992年12月,议会通过了一项特别法律,规定1992年7月27日以前从前南斯拉夫抵达的寻求庇护者将得到有效期为一年并可以延期的临时拘留许可。此外,1993年夏季初,议会通过了一项对外国人法案的修正案,对从安全的第一庇护国或安全的原籍国来的寻求庇护者规定了一种特别审查程序,这一修正案于1993年7月15日生效。

冰 岛

3.16.16 到1992年底,该国难民人口为154人。1992年,13名寻求庇护者抵达冰岛,基于人道主义理由,允许他们留在该国。

挪 威

3.16.17 截至到1992年底,该国难民人口为25,547人。1992年,有5,238名寻求庇护者抵达挪威,同1991年的4,569人相比,增加了14%。根据家庭团聚计划,总计980人抵达,根据重新安置限额,接收了1,395人。

3.16.18 1992年挪威修改了外国人法。这些修正包括当难民抵达时需要取指纹和拍照片。另一项修正案采纳了《关于负责审查难民申请的国家的都柏林公约》采用的标准。它延长了拘留没有证件的寻求庇护者的时间上限。1993年初,一个跨部工作组起草一份报告并将它作为有关临时保护立法的基础。难民署应邀对此提供

意见。

瑞 典

3.16.19 截至到1992年底,瑞典的难民人口达220,000人。刚抵达的84,018名寻求庇护者中约80%来自前南斯拉夫。此外,1992年瑞典根据家庭团聚计划接收了7,712人,按照重新安置限额接收了2,923人。瑞典移民部门暂停使用了确定前南斯拉夫寻求庇护者难民地位的程序。1993年中期,政府决定对波斯尼亚和黑塞哥维那居民实行签证要求。

3.16.20 1992年6月,改组后的瑞典移民部门部分接管了以前由警察当局负责的审查庇护申请的任务。1992年12月通过的一项关于外国人法的修正案,禁止对16岁以下的儿童加以拘留。

3.16.21 政府审查了在1992年末和1993年初大规模涌入的情况下给予临时保护的观念。同难民署讨论后,政府可望于1993年晚些时候提出一项关于这一问题的提案。

3.16.22 继1992年夏季一个委员会提出一份报告之后,对收容中心给予寻求庇护者的援助作出了重要的改变。一项允许寻求庇护者在预期4个月内无法对他们的要求作出决定时可在庇护申请接受审查期间工作的政令1992年7月生效,但它只影响到为数有限的受益者。

荷 兰

3.16.23 到1992年底,荷兰约有27,000名难民。1992年收到的庇护申请总数为17,464件,比1991年的数字(21,615件申请)下降了19%。但,1993年第一季度出现反弹,申请达6,827件。当局预测1993年的申请总数将会达到25,000件。

3.16.24 对4,923人给予了难民地位,占全部决定的19%,它比上一年(775项肯定的决定,占全部决定的4.5%)有了相当可观的增加。在1993年的头三个月中,首先处理了4,294件庇护申请,使705人得到A类难民地位,554人获得拘留许可(分别占决定总数的16.4%和12.9%)。

3.16.25 在1992年末和1993年初拟订了一项新的外国人法,它作出了某些修改,使国内立法更符合于欧洲标准,例如《申根补充协定》、《都柏林公约》和欧共体负责移民事务的部长1992年12月在爱丁堡通过的决议中确定的标准。拟议的修改

涉及到对难民承运人的制裁、经过简化的手续、实施一项接纳程序和第一庇护国概念及临时受保护地位。难民署1993年6月对此提出了意见。如果议会通过了这项新的法律,可望它将于1994年初生效。

3.16.26 荷兰政府对皇家骑警队进行了有关的培训,后者在斯希普霍尔机场担任边界警察。这项作为司法部、3个非政府组织和难民署共同努力结果的培训于1993年6月开始。

葡萄牙

3.16.27 与1991年的233人相比,1992年期间,总计有688人向葡萄牙申请庇护。全年平均每月有300人获得难民署驻里斯本荣誉代表处及其执行伙伴--劳工和社会安全部的物质帮助。1993年第一季度到达的人数有了可观的增加,在这一期间,453人申请庇护。据估计,到年底平均1,500名难民和寻求庇护者将获得基本的食品、住处和医疗帮助,以及法律和社会咨询服务。大部分寻求庇护者来自罗马尼亚(204人)、安哥拉(151人)和扎伊尔(52人),还有一些个人来自其他非洲和东欧国家。鉴于目前的趋势,1994年中寻求庇护者的数目有可能进一步增加。

3.16.28 1992年继续进行1991年开始的改革外国人和边境服务的进程。更多的边界关卡由首席检查员和经过移民问题,其中包括庇护训练的官员负责,后者取代了财务警察。随着等待首次面谈调查的时间大为缩短,确定难民地位的效率有了提高。这一进程将于1993年继续。

3.16.29 1993年初的另外一项重要发展是着手对国家的庇护法作出了重要的修改。向难民署提交了一项草案,以听取意见。这项新的法律有可能于1993年晚些时候颁布。

3.16.30 难民署继续以观察员身份参加政府难民协商委员会的会议。

3.16.31 在葡萄牙,方案的执行是由葡萄牙劳工和社会安全部、难民署驻里斯本荣誉代表处和从1993年7月起由葡萄牙难民委员会进行的。这一非政府组织接管了难民署当地安置项目中的法律援助这一任务。

3.16.32 葡萄牙努力使获得难民地位的寻求庇护者与社会融合。获得承认的难民一旦出示家庭关系证明和证明有足够的收入赡养与他们团聚的人,便可申请家人前来团聚。社会安全部区域中心和难民署还对包括残疾、老年和单身妇女在内的易受侵害的难民给予维持生计补贴。

3.16.33 难民署对自愿遣返继续给予支持。1992年,在难民署的帮助下,5名难

民得到遣返。

3.16.34 1992年,向35名难民儿童提供了资金,使他们能够继续受中小学教育。为约15名新到达的寻求庇护者和得到承认的难民提供了语言培训。

3.16.35 经修订后的1993年拟议拨款和1994年的初步概算反映出1993年和其后受益者将会有显著的增加。除了同劳工和社会安全部正在进行的合作外,难民署还同葡萄牙难民委员会达成了执行安排,后者按照西欧的优先活动做法,从1993年7月起接管了难民署荣誉代表处的法律援助和社会咨询活动。难民署已为支付一名法律顾问和一名非全日工作的秘书的工资和购买一些办公设备提供了资金。

瑞 士

3.16.36 与1991年的27,645人和1990年的28,578人相比,到1992年底,瑞士的难民人口总计为26,736人。新抵达的寻求庇护者的数目急剧下降,为18,138人,与1991年提出的41,629件新的的申请相比下降了56%。人数最多的群体依次为前南斯拉夫公民(占35%)、斯里兰卡人(占16%)和土耳其人(占10%)。联邦难民局审查了约36,904项庇护申请,比上一年增加了20%。估计有1,730人获得了难民地位(1991年为1,158人),其中290人根据家庭团聚计划获得难民地位,320人根据特别计划获得这一地位。此外,瑞士批准了暂时接纳5,190人,其中包括3,400人,他们是在各项接纳前南斯拉夫冲突中的受害者计划内接纳的。1992年,1,460人获得人道主义居留许可。1993年头4个月中,新到达的寻求庇护者的总数保持恒定不变。

3.16.37 根据难民署方案提供的援助主要支付法律援助和咨询费用,只是在临时基础上或在紧急基础上(当其他资金不能满足需要时)才为难民提供有限的援助。从1991年开始,这一方案由国际社会服务社瑞士分社和“瑞士协助难民办事处”负责执行。

项目人员开支/方案支助和管理

(a) 1992年--1993年(第一季度)的主要进展情况

3.16.38 总的开支未超出修订后的预算。工作人员开支方面出现某些超支,但因合同服务和办公设备减少而节约出的资金抵消了前一项。在某些情况下职位延期实属必要,因为长期服务的工作人员的合同无法于1992年中期终止,必须延长到1992

年12月31日。

(b) 1993年的修订概算

3.16.39 修订后的概算考虑到了现有职位将延长到1993年和1993年之后,以及将于1993年中期在斯德哥尔摩设一名区域保护官员的职位。正在西欧优先化做法范围内逐步终止职位,并且考虑到了针对个人的选择,例如提前退休或凡可行时,进行工作轮换。

(c) 1994年的初步估算

3.16.40 由于办公费用的增加和因上述原因的职位延期,对西欧其他国家的初步估算仅略高于经修订后的1993年概算。正在设想逐步取消个案工作所需要的职位,但只能逐步进行,因为需要培训非政府组织并同它们进行协作,而且需要确保为已确定不再保留职位的长期工作人员找到适当的解决办法。

UNHCR EXPENDITURE IN OTHER COUNTRIES IN WESTERN EUROPE

(in thousands of United States dollars)

1992	1993			1994	
AMOUNT OBLIGATED	ALLOCATION APPROVED BY 1992 EXCOM	PROPOSED REVISED ALLOCATION		SOURCE OF FUNDS AND TYPE OF ASSISTANCE	PROPOSED ALLOCATION/ PROJECTION
GENERAL PROGRAMMES					
97.0	45.5	87.7	Malta	CARE AND MAINTENANCE	
—	—	—	Portugal	Material and legal assistance	51.5
0.8 a/	—	—	Switzerland	to asylum seekers and refugees	—
1.1 a/	—	—	Other countries		—
7.8 a/	—	—	Portugal	VOLUNTARY REPATRIATION	—
3.3 a/	—	—	Switzerland		—
16.6	10.0	28.7	Ireland	LOCAL SETTLEMENT	
394.1	399.1	609.5	Portugal	Assistance towards local integration	28.7
238.8 b/	213.0	304.0	Sweden		614.6
528.1 c/	620.0	554.6	Switzerland		317.9
2.5 a/	—	—	Malta	RESETTLEMENT	—
162.0	157.4	180.7	Netherlands	PROGRAMME SUPPORT AND ADMIN.	
612.7	519.5	595.0	Sweden	See Annexes I and II	186.6
19.0	94.7	90.1	Training		619.7
2,083.8	2,059.2	2,450.3		GRAND TOTAL	2,567.5

a/ obligation incurred against Overall Allocation

b/ of which US\$ 4,650 incurred against Overall Allocation

c/ of which US\$ 6,122 incurred against Overall Allocation

ANNEX I

PROGRAMME SUPPORT & ADMINISTRATIVE EXPENDITURE (PSA) AND
PROJECT PERSONNEL EXPENDITURE (PPE) FOR THE 1994 INITIAL BUDGET

(by country or area and object of expenditure, in thousands of United States dollars)

EUROPE

COUNTRY or AREA	Source of Funds	CATEGORY OF SUPPORT COSTS			OBJECT OF EXPENDITURE						Variation over 1993 Rev. + (-)
		PSA	PPE	Total	Staff Costs	Travel	Contract Services	Operating Expenses	Supplies & Materials	Others	
Armenia	GP	-	397	397	271	8	6	80	12	20	397
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(302)
Austria	GP	622	529	1,151	940	79	15	104	6	7	(28)
Azerbaijan	GP	-	384	384	283	8	5	62	5	21	384
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(267)
Belgium	GP	1,088	-	1,088	800	27	22	205	21	13	(63)
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(58)
France	GP	872	206	1,078	641	37	29	358	11	2	(153)
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(15)
Germany, Federal Republic of	GP	1,371	-	1,371	904	51	109	278	25	4	(61)
	SP	-	94	94	94	-	-	-	-	-	1
Greece	GP	221	321	542	420	16	15	77	11	3	(3)
Hungary	GP	216	-	216	146	17	1	39	10	3	3
	SP	236	242	478	450	28	-	-	-	-	(17)
Italy	GP	1,046	-	1,046	774	35	105	102	18	12	(56)
	SP	3	-	3	3	-	-	-	-	-	(115)
Russian Federation	GP	-	761	761	573	21	4	71	71	21	78
	SP	20	-	20	18	2	-	-	-	-	0
Spain	GP	499	181	680	575	35	-	51	15	4	(38)
Turkey	GP	540	860	1,400	1,026	87	1	216	53	17	(98)
	SP	163	-	163	152	11	-	-	-	-	(97)
United Kingdom	GP	793	-	793	558	37	4	168	10	16	(75)
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(16)
Former Yugoslavia	SP	-	6,914	6,914	2,142	597	23	3,029	673	450	(20,116)
Other countries in Central and Eastern Europe	GP	-	806	806	577	47	7	119	30	26	21
	SP	181	-	181	163	18	-	-	-	-	(840)
Other countries in Western Europe	GP	897	478	1,375	1,002	108	59	185	12	9	50
	SP	-	252	252	-	252	-	-	-	-	(34)
Sub-Total	GP	8,165	4,923	13,088	9,490	613	382	2,115	310	178	358
	SP	603	7,502	8,105	3,022	908	23	3,029	673	450	(21,876)
1994 (Initial)	TOTAL	8,768	12,425	21,193	12,512	1,521	405	5,144	983	628	(21,518)
Increase/(Decrease)*	TOTAL	(455)	(21,063)	(21,518)	(17,247)	(278)	9	(254)	(364)	(3,384)	
1993 (Revised)	TOTAL	9,223	33,488	42,711	29,759	1,799	396	5,398	1,347	4,012	
1993 (Initial)	TOTAL	7,819	5,011	12,830	9,281	521	374	2,180	193	281	
1992 (Actuals)	TOTAL	9,484	16,982	26,466	16,034	978	351	3,247	882	4,974	

* 1993 (Revised) against 1994 (Initial)

ANNEX II
STAFFING REQUIREMENTS IN EUROPE

(in work - years)

EUROPE		1993 (revised)														1994 (initial)												Increase (Decrease) over total (excl. JPO)		
		D2 L7							D1 L6							D2 L7							D1 L6							
		P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO	P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO	P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all		JPO	
ARMENIA	PPE - GP/TP	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	2.0	-	3.0	2.0	10.0	15.0	-	-	1.0	-	2.0	-	3.0	2.0	10.0	15.0	-	
	PPE - SP/TP	-	-	0.5	-	1.0	-	1.5	1.0	5.0	7.5	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-		
	Total	0.0	0.0	0.5	0.0	1.0	0.0	1.5	1.0	5.0	7.5	0.0	0.0	0.0	3.0	2.0	10.0	15.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	0.0	3.0	2.0	10.0	15.0	0.0	
AUSTRIA	PSA - GP/EP	-	1.0	-	-	-	1.0	2.0	-	4.1	6.1	-	-	1.0	2.0	-	4.0	6.0	-	-	1.0	-	-	1.0	2.0	-	4.0	6.0	-	
	PPE - GP/TP	-	-	-	2.0	1.4	0.6	4.0	-	2.0	6.0	-	-	-	4.0	-	2.0	6.0	-	-	-	2.0	-	4.0	-	2.0	6.0	-		
	Total	0.0	1.0	0.0	2.0	1.4	1.6	6.0	0.0	6.1	12.1	0.0	0.0	1.0	6.0	0.0	6.0	12.0	0.0	0.0	1.0	2.0	2.0	1.0	6.0	0.0	6.0	12.0	0.0	
AZERBAIJAN	PPE - GP/TP	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	1.0	-	3.0	3.0	16.0	-	-	1.0	-	2.0	-	3.0	3.0	10.0	16.0	-	
	PPE - SP/TP	-	-	0.5	-	1.0	-	1.5	1.5	5.0	8.0	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-		
	Total	0.0	0.0	0.5	0.0	1.0	0.0	1.5	1.5	5.0	8.0	0.0	0.0	1.0	6.0	3.0	10.0	16.0	0.0	0.0	1.0	2.0	2.0	1.0	6.0	3.0	10.0	16.0	0.0	
BELGIUM	PSA - GP/EP	-	1.0	-	2.0	2.1	0.1	5.2	-	5.4	10.6	-	-	1.0	-	5.0	-	10.0	-	-	1.0	-	2.0	-	5.0	-	5.0	10.0	-	
	- SP/TP	-	-	-	-	-	0.1	0.1	-	-	0.1	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-		
	Total	0.0	1.0	0.0	2.0	2.1	0.2	5.3	0.0	5.4	10.7	0.0	0.0	1.0	6.0	5.0	10.0	10.0	0.0	0.0	1.0	2.0	2.0	1.0	6.0	5.0	10.0	10.0	0.0	
FRANCE	PSA - GP/EP	-	1.0	-	1.7	1.3	1.0	5.0	-	2.0	7.0	-	-	1.0	-	4.0	-	4.0	-	-	1.0	-	2.0	-	4.0	-	-	4.0	-	
	PPE - GP/TP	-	-	-	-	-	-	0.0	-	4.0	4.0	-	-	-	0.0	-	4.0	4.0	-	-	-	-	-	0.0	-	4.0	4.0	-		
	Total	0.0	1.0	0.0	1.7	1.3	1.0	5.0	0.0	6.0	11.0	0.0	0.0	1.0	6.0	4.0	8.0	8.0	0.0	0.0	1.0	2.0	2.0	1.0	4.0	4.0	8.0	8.0	0.0	
GERMANY	PSA - GP/EP	-	1.0	-	1.0	3.0	1.0	6.0	-	7.5	13.5	-	-	1.0	-	6.0	-	6.0	-	-	1.0	-	3.0	1.0	6.0	-	6.0	12.0	-	
	PPE - SP/TP	-	-	-	-	-	0.5	0.5	-	1.3	1.8	-	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	-	-	-	1.0	1.0	-	1.0	2.0	-		
	Total	0.0	1.0	0.0	1.0	3.0	1.5	6.5	0.0	8.8	15.3	0.0	0.0	1.0	7.0	7.0	7.0	14.0	0.0	0.0	1.0	3.0	2.0	7.0	0.0	7.0	14.0	0.0		
GREECE	PSA - GP/EP	-	-	1.0	-	-	-	1.0	0.1	-	1.1	-	-	1.0	-	1.0	-	1.0	-	-	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-		
	PPE - GP/TP	-	-	-	1.0	0.6	1.4	3.0	-	5.5	8.5	-	-	-	3.0	-	6.0	9.0	-	-	-	1.0	1.0	3.0	-	6.0	9.0	-		
	Total	0.0	0.0	1.0	1.0	0.6	1.4	4.0	0.1	5.5	9.6	0.0	0.0	1.0	4.0	0.0	6.0	10.0	0.0	0.0	1.0	1.0	4.0	0.0	6.0	10.0	0.0	0.4		

EUROPE (cont.)		1993 (revised)											1994 (initial)											Increase (Decrease) over total (excl. JPO)
		D2 L7	D1 L6	P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO	D2 L7	D1 L6	P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO	
HUNGARY	PSA-GP/EP	-	-	1.0	-	-	-	1.0	-	4.0	5.0	-	-	-	1.0	-	-	-	1.0	-	4.0	5.0	-	
	-SP/TP	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	2.7	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	
	PPE-SP/TP	-	-	-	-	2.4	-	2.4	-	2.0	4.4	-	-	-	-	-	3.0	-	3.0	-	2.0	5.0	-	
	Total	0.0	0.0	1.0	0.0	2.4	0.0	3.4	0.0	6.0	9.4	2.7	0.0	0.0	1.0	0.0	3.0	0.0	4.0	0.0	6.0	10.0	0.0	
ITALY	PSA-GP/EP	-	1.0	-	1.0	1.0	2.0	5.0	-	7.7	12.7	-	-	1.0	-	1.0	1.6	4.6	-	7.0	11.6	-		
	Total	0.0	1.0	0.0	1.0	1.0	2.0	5.0	0.0	7.7	12.7	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	1.6	4.6	0.0	7.0	11.6	0.0		
NETHERLANDS	PSA-GP/EP	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-		
	Total	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.0		
PORTUGAL	PPE-GP/TP	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-		
	Total	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.0		
RUSSIAN FEDERATION	PSA-SP/TP	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	1.0	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	0.3		
	PPE-GP/TP	-	1.0	-	1.5	2.0	-	4.5	2.0	6.5	13.0	-	-	1.0	-	2.0	2.0	-	5.0	3.0	8.0	16.0	-	
	Total	0.0	1.0	0.0	1.5	2.0	0.0	4.5	2.0	6.5	13.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	2.0	0.0	5.0	3.0	8.0	16.0	0.0	
SPAIN	PSA-GP/EP	-	-	1.0	1.0	-	-	2.0	-	4.5	6.5	-	-	-	1.0	1.0	-	-	2.0	-	4.0	6.0	-	
	PPE-GP/TP	-	-	-	-	1.0	1.0	2.0	-	0.3	2.3	-	-	-	-	1.0	1.0	2.0	-	-	2.0	-		
	Total	0.0	0.0	1.0	1.0	1.0	1.0	4.0	0.0	4.8	8.8	0.0	0.0	0.0	1.0	1.0	1.0	4.0	0.0	4.0	8.0	0.0		
SWEDEN	PSA-GP/EP	-	1.0	-	1.0	1.0	-	3.0	-	3.0	6.0	-	-	1.0	-	1.0	1.0	-	3.0	-	3.0	6.0	-	
	PPE-GP/TP	-	-	-	-	1.5	-	1.5	-	3.0	4.5	-	-	-	-	2.0	-	2.0	-	3.0	5.0	-		
	Total	0.0	1.0	0.0	1.0	2.5	0.0	4.5	0.0	6.0	10.5	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	3.0	0.0	5.0	0.0	6.0	11.0	0.0	

[illegible]

PSA = Programme Support and Administration; PPE = Project Personnel Expenditure; GP = General Programmes; SP = Special Programmes

EP = Established Posts; TP = Temporary Posts

JPO = Junior Professional Officer; NO = Professional National Officer; GS = General Service Staff;

*** / Overall number of posts anticipated to be discontinued but which have yet to be identified by location**

XX XX XX XX XX